

















# Proceso de la novela contemporánea

Los contemporáneos de Flaubert y Zola no captan la lúcida visión realista de estos autores, sino sus aspectos convencionales. La novela degenera en la repetición de estereotipos. No busca su objetivo en sí misma, sino en principios y leyes externas, ajenas a la literatura. El espacio configura el personaje y lo transforma en tipo, sin perdurabilidad individual. Pero ya en la curva del realismo, el hombre consciente de su soledad, cuestiona el significado de la existencia.

Dostoiévsky y Proust inician el cambio. El realismo de sus novelas no está en los objetos, sino en el modo de tratarlos. Como dice Ortega y Gasset, el género se ha ido desplazando de la "pura narración a la descripción y a la ri-

gurosa presentación... Dicho de otro modo, ya no se trata de lo que acontece sino de lo que acontece en la conciencia de los personajes, sino la presencia del mundo.

La novela moderna entra en crisis cuando se discuten los valores convencionales del realismo. Balzac y Galdós juzgan; Flaubert maestro, presenta Zola explicando decir, cada uno ha usado sus propias y parciales leyes para estructurar el mundo. A principios del siglo XX la novela entra en crisis por insuficiencia, por parte del narrador, de la visión precisa del mundo narrado porque no hay autenticidad en la relación entre la existencia y el ser.

¿Qué es la realidad para el hombre del siglo XX? ¿Acaso una

serie de hechos lógicos? El desarrollo de la existencia no es lineal, como una serie de luces, sino como una luz difusa, fragmentaria. El pensar lógico sucesivo tiene su contrapunto en el pensar poético, que recupera y anula distancias. En la apertura de la existencia, la luz y la insatisfacción frente a las verdades de la ciencia suman al hombre en la angustia existencial. La razón, antes poderosa, es

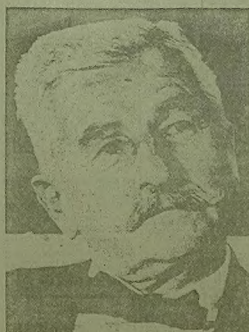


suplantada por los impulsos de la voluntad y la incoherencia de lo irracional. El hombre ya no ve la vida como la realización de un destino, sino como una actitud existencial que requiere libertad y autenticidad. El irracionalismo de un mundo abre tempranamente el camino existencial de la novela moderna, frente a la predominante razón abstracta con "Paz en la guerra" (1897).

Luego Proust busca un rescate en el pasado. "La Recherche du temps perdido" (1913) inicia la disgregación de la materia novelística con una investigadora unidad formal. En la duración prosaica, el tiempo es una pluralidad de momentos aislados, pero estos pueden construirse como una entidad espiritual hecha de relaciones de instantes infinitamente separados, fugaces, que a pesar de



su fragmentación logran llenar la profundidad de sentido de la integridad. Con Kafka el problema existencial se hace climax en esa cáustica metáfora simbólica que es "La metamorfosis" (1919) soledad e incomunicación del hombre en el absurdo del mundo.



narrativa contemporánea. "Ulises" violenta todas las normas e inhibiciones de lo convencional. El propósito es una integración de la experiencia humana leída por medio de una total desintegración de la conciencia de los personajes, con apoyo a la vez, en una máxima desintegración de la lengua. Retrotrámonos, sentidos invirtidos, melancólicos, palabras claves, son portadores de significado sólo en la línea asociación mental del personaje. Como Corvantes lo hizo en su tiempo, Joyce en nuestro siglo necesita afirmar la ruptura de los convencionalismos en la ruptura del lenguaje tradicional, inconsistente para expresar esa nueva visión. Es decir, hay una total adopción de la realidad poética para traducir esa má-

xima fragmentación, y la obra tiene una lograda unidad lingüístico-literaria. Es indudable que el lector, en este caso, un elemento más que nace en la integración de la realidad poética, pues debe comprometerse e interpretar los juegos de ironía y humor, el lirismo o la grotesca de esa total absurdo, con un sentido simbólico trascendente.

Desde la publicación de "Ulises" podemos definir varias directrices principales en la actitud narrativa de la novela contemporánea. Por una parte, significativas, si bien con distintos perspectivas, indican la realidad contemporánea siguiendo una estructura tradicional (tercerismo) que no nos referimos particularmente a la tradicional balzaciana, o sino a



todo el acervo de la novela moderna, desde Cervantes y Stendhal. Sin ejemplos de esta actitud, Alberto Moravia (La romana), Albert Camus (La peste y La Plague), Boris Pasternak (El Doctor Zhivago). En otra línea está la corriente que viene de Joyce, William Faulkner, Rudyard Kipling, y en menor grado, de John Steinbeck y Hemingway, caracterizada por su fragmentarismo con apoyo en la experimentación de nuevas técnicas narrativas. Es la que ejerce mayor influencia en la novela hispanoamericana actual. Otra directriz es la del existencialismo sartreano (La náusea), Claude Simon, con proyecciones también en hispanoamérica. Haciendo uso de las nuevas técnicas, y con el objetivo de mostrar la realidad existencial del hombre, "un ser total que se revela íntegramente en todos sus pasos". Sartre instaura la novela de compromiso y busca imponer a la existencia una significación global. No separa la literatura de la sociopolítica, y ve en la novela una

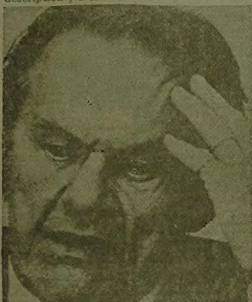
función social. Como escritor comprometido confiere al lenguaje un sentido de acción, ya que lo interesa más la actitud política que la formal literaria. Como ocurre con los marxistas, lo extrínseco y secundario se considera esencial en literatura.

Una nueva tendencia novelística, privativa de la novela francesa actual y opuesta a la línea sartreana, es el "nouveau roman" creado por Alain Robbe-Grillet, el autor de "La invasión". Con el aporte de un grupo de epígonos, entre otros, Nathalie Sarraute, con "Plantarum", y Michael Butor, ha vez el más significativo en este momento, autor de "La modificación". Claude Simon, con "La route de Flandres" y "La Palanca", es el movimiento novelístico, si bien, vivamente discutido, ha alcanzado considerable

significación. Su propósito es descubrir los objetos que se imponen por su presencia. Se extremó el enfoque de la imagen objetiva superficial, generalmente con el uso de la metáfora óptica como recurso estilístico. Se busca mostrar al hombre en su existencia. No hay tramas, ni principios, ni actitudes definidas, ni narrador visible. Es una sucesión de imágenes en un presente progresivo, sin significación. Por ello estas novelas dan la impresión de empezar cuando terminan. Llamadas antinovelas o novelas del hábito y la indiferencia, no son, sin embargo, un desmoronamiento a partir de cero, ya que se nutren de procedimientos de Joyce y Faulkner (el monólogo, el flujo de la conciencia) y recurren también a préstamos del lenguaje cinematográfico, especialmente con recursos técnicos para profundizar el estatismo de la imagen. El "nouveau roman" necesita para su comprensión de la integración narrador-mundo-lector. La llamada novela objetivista, paradójicamente, implica una actitud subjetiva del narrador, ya que su único propósito es mostrar la inexistencia y la inercia como realidad vital.

Zunilda Gertel

(En esta muestra de Zunilda Gertel, argentina, radicante en los EE. UU. (1978), siempre se incluye de manera prominente a la "Novela hispanoamericana contemporánea".)



## Complicidad

Ellos nos contemplan, festivos reclinados, adormilados después del paso fuera del círculo común. Y es una invitación sensual. Desde la noche de sus cuerpos ya ingravidos tan sólo aludidos en el ciro de nuestros recuerdos nos convocan a la búsqueda final. ¿Qué no será el amor? ¿Qué no será el dolor en esa exacta transición del tiempo y el no tiempo?

Mentiras tanto. Creamos imágenes y especulamos con los cosas, mediamos sobre la esencia y la existencia, de su real concreto o de su abstracto. Porque discutir es la manera que elegimos para esperar el no ser de los muertos.

Ellos nos contemplan y nos llaman. Despacioso y atrevido amante al dulce civilizado de las horas. No más que una siniestra conjura nos rellena expectantes. Vivos entre los signos y los tonos. La sospecha implacable, de un naufragio en espejo, de una infinita y eterna decepción.

¿Qué no será el amor? ¿Qué no será el dolor en esa exacta transición del tiempo y el no tiempo?

Susana Bachini

## Aniversarios literarios de 1979

Durante el año 1979 el mundo entero celebró el aniversario de la aparición de famosas obras literarias o el nacimiento o fallecimiento de sus autores. Agregamos también en esta celebración los libros literarios argentinos. Esta recordación no tiene el ánimo de ser exhaustiva.

Agradecemos la colaboración de Edelgardo Pesante y María Samartín.

1959 (20º aniversario) - Fallecimiento de Alfonso Reyes.  
1959 (20º aniversario) - Aparece "Libertad bajo palabra" de Octavio Paz.  
1949 (30º) - Aparece "El reino de este mundo" de Alejo Carpentier.  
1949 (30º) - Se edita "Aquí vivieron" de Manuel Mujica Lainez.  
1949 (30º) - Se edita "El Puente" de Carlos Gurrutía.  
1939 (40º) - Aparece "Tropico del Capricornio" de Henry Miller.  
1939 (40º) - Aparece "Vidas de ira" de John Steinbeck.  
1929 (50º) - Se edita "Adriana Lecouvreur" de Carlos Alberto Leumann.  
1929 (50º) - Fallece Paul Groussac.  
1929 (50º) - Aparece "Aciditudo del Ángel" de Thomas Wolfe.  
1929 (50º) - Se publica "Sartorius" de William Faulkner.  
1929 (50º) - Se publica "Papeles de Reichenwind" de Macedonio Fernández.  
1929 (50º) - Aparecen "Barabás" y "Escorial" de Michel Ghelderode.  
1929 (50º) - Se publica "La rebelión de las masas" de José Ortega y Gasset.  
1929 (50º) - Se edita "Adios a las armas" de Ernest Hemingway.  
1929 (50º) - Aparece "Dona Bárbara" de Rómulo Gallegos.  
1929 (50º) - Se edita "La Duquesa de Benavente" de Antonio y Manuel Machado.  
1929 (50º) - Se publica "Climas" de André Maurois.

1929 (50º) - Aparece "Los indiferentes" de Alberto Moravia.  
1919 (60º) - Aparece "Las lunas de diamante" de Juana de Ibarbura.  
1919 (60º) - Fallece José Martí.  
1909 (70º) - Nace Jorge Luis Borges.  
1879 (100º) - Se publica "La vuelta de Martín Fierro" de José Hernández.  
1879 (100º) - Aparece "Los hermanos Karamazov" de Fedor Dostoiévsky.  
1879 (100º) - Nace Edward Forster.  
1879 (100º) - Nace Gabriel Miró.  
1879 (100º) - Se edita "Casa de muñecas" de Henrik Ibsen.  
1879 (100º) - Nace Alicia Arguedas.  
1879 (100º) - Aparece "Doña Luz" de Juan Valera.  
1879 (100º) - Se publica "El Anuario Bibliográfico Argentino" de Anuario Navarro Viola (primer número).  
1879 (100º) - Nacimiento de Eleonora Taciana.  
1879 (100º) - Nacimiento de John Steinbeck.  
1879 (100º) - Nacimiento de Julio Gait, novelista escocés.  
1829 (150º) - Balzac comienza a escribir "La Comedia humana".  
1829 (150º) - Fallece Friedrich von Schlegel.  
1829 (150º) - Nace Giuseppe Verdi.  
1829 (150º) - Nace Gotthold Ephraim Lessing.  
1829 (150º) - Fallece Thomas Hobbes.  
1829 (150º) - Muere Roy Díaz de Guzmán, autor de la "Argentina desconocida".  
1829 (150º) - Nace Luis Velez de Goyena.  
1829 (150º) - Fallece Jorge Manrique.

## La exacta dimensión

La exacta dimensión de un instante ese tiempo limitado donde vivi supone la vida, los árboles de junio reflejando la existencia, la muerte como una bella y justa pronunciación de un día sin ayer hoy ni mañana. Tu sonrisa descuidada (tal como el centello de una estrella) desafiando cualquier límite. La eterna alegría de amanecer amaneciendo, una perfecta amalgama de color y de luz, colores de todos los ojos del mundo y luces de cualquier estrella que se sacó del cielo.

Hay un tránsito preciso (definitivamente preciso) sin huellas dolorosas, el paso obligado de vivir viviendo, de asumir todos los colores del mundo de percibir todos los sucesos posibles, de atrapar muy dentro del vientre de la tierra el canto sin límites del hombre.

Maria del Pilar Lencina

Pera "Hilanda"

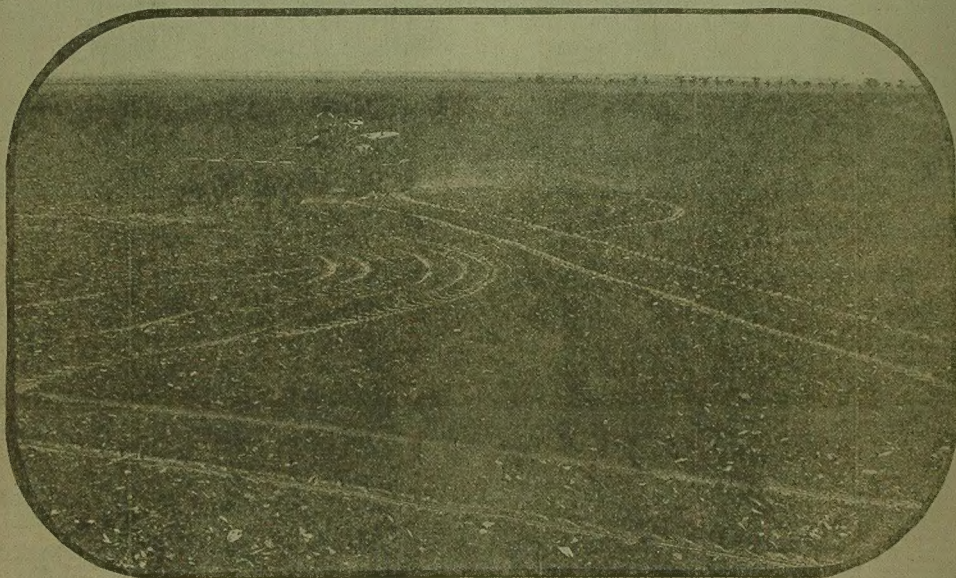
Fluorografía



## EL LITORAL

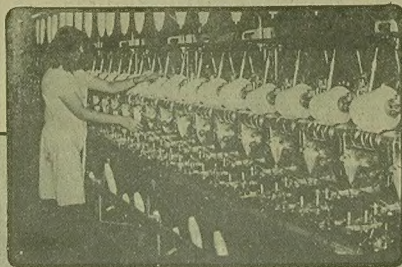
# ¡Pujanza!

### UNA CARACTERISTICA DEL INTERIOR SANTAFESINO



Nadie como la gente del interior sabe del esfuerzo que demanda todo tipo de realización. Todo se hace con enormes sacrificios, pero siempre, en todos los casos, aflora el enorme espíritu que caracteriza al hombre de campo, funcionario, dirigente, trabajador. Por eso la consigna se mantiene firme a través del tiempo y la pujanza se prolonga como la definición más clara de lo que puede la voluntad superando adversidades muy frecuentes que deben enfrentarse con todo el rigor que suponen los ansios de progreso.

En suma, el interior santafesino es admirable en toda la dimensión que lo muestra siempre íntegro y dispuesto, apuntalando la dinámica creciente que lo hace vivir permanentes etapas de transformación, como queda demostrado en el contenido de esta edición destinada a reflejar toda su voluntad creativa.





EL LITORAL - Sábado 29 de diciembre 1979

# Los hechos más salientes del año, en San Cristóbal

Ha sido un año intenso en sus distintos órdenes: trabajos, equidistancia, en una década, destacar los hechos más importantes acaecidos en 1979.

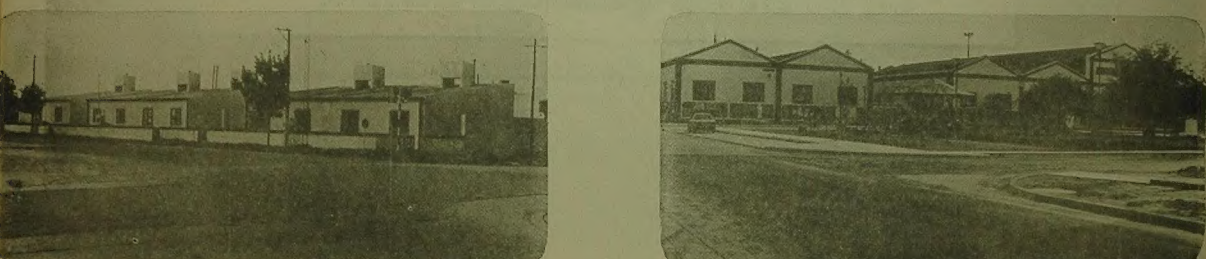
- Unión mediante pavimento de hormigón —1500 metros— de las rutas 13 y 4 a la altura de las instalaciones Sociedad Rural, Proyecto, y trabajos ejecutados por personal municipal y una empresa local.
- Instalación de actividades de MATRISAN S.R.L., firma que construyó el matorero frigorífico para nuestra ciudad y zona. Importante planta industrial.
- Reconstrucción, mediante pavimento de hormigón —una mano— del camino de acceso al cementerio municipal.
- Estudio para la provisión de agua potable a la población. Tareas encomendadas por las autoridades municipales a una empresa de Santa Fe, aprovechando los 15 pozos que posee en la zona suburbana, la empresa del ferrocarril Central Belgrano, los que reúnen por calidad y cantidad, canal de agua suficiente para elevar definitivamente esta impositible obra comunitaria.
- 88° aniversario de la creación de la Policía en nuestro departamento. Fecha que resultó propicia para inaugurar en la sede de la Unidad Regional XIII, importante obra de mejoras y de ampliación y relación

con ejes locales. Asimismo la puesta en servicio del Comando Radialístico.

- Representación del primer tramo ruta provincial 13 —su recorrido San Cristóbal-Capitán-Constanza—. En pleno proceso de ejecución los trabajos.
- Operativo contra el mal de Chagas, personal especializado que actúa en jurisdicción del departamento, inició sus tareas en nuestra ciudad, cumpliendo una importante labor específica.
- Píezola Almirante Guillermo Brown, un trabajo del personal ferroviario con amplio apoyo municipal, mejorando así considerablemente un céntrico sector de la ciudad.
- La Cooperativa de Crédito San Cristóbal Ltda., se transforma en filial N° 2 del Banco Noroeste, Co-operativo Limitado, acrecentando más aún, el potencial de su desarrollo, en permanente expansión.
- Llamado a licitación pública, para contratar los trabajos de repavimentación y obras de artes de la ruta provincial 19, su tramo: San Cristóbal-Arrufu-Villa Trinidad.
- Entubamiento sector ferroviario de calle Belgrano, su tramo Juan B. Justo a Edición, obras ejecutadas por personal municipal.

- Para destacar la importante tarea realizada durante el año, en el Centro Comunitario del barrio Juan XXIII, creando fondo de trabajo —uno de los fines específicos— en ese modesto sector urbano.
- La secretaria con asistencia a importante ritmo: Obras y Servicios Públicos de la Municipalidad.
- Dos comparsas que prestigian la ciudad: Yest-Borá y Masabó.
- Una inquietud digna del apoyo de todos, correspondió al Club de Leones, para el tan necesario desarrollo industrial de nuestra población y zona.
- Partida inicial de 140 millones de pesos, para la construcción del Centro Integral de Educación de la Nación (Colegio Nacional) Mixto Mariano Moreno y anexos, obra licitada, la estructura de hormigón armado, con un presupuesto oficial de 500 millones de pesos. Los trabajos darán comienzo: febrero-marzo 1980.
- Obras de mejoramiento y ampliación en la escuela N° 409 Manuel Belgrano.
- Trabajos de igual carácter, en el Instituto Privado Escuela Agrícola Lancesol del Sauce, fundamentalmente en el predio que posee para la práctica, a la salida de nuestra ciudad, sobre ruta pavimentada 13.

- Las tareas realizadas en la sede de la biblioteca popular San Martín para conservar y mejorar la importante entidad cultural de la ciudad.
- Fiestas y efemérides, además de la recordada con actos efusivos de las distintas jefes patricas, devociones.
- Día Nacional del Ferrocarril, Fiesta Provincial de la Ganadería, Fiesta Nacional del Caballo, Semana del Turismo, Fiesta patronal.
- Muestras industrial y artesanal, a niveles locales, realizadas en San Cristóbal y Santa Fe. Excelente trabajo del conjunto de personas que están en estas tareas.
- La inauguración y entrega a sus respectivos interesados de 33 viviendas —2 y 3 dormitorios— plan F.O.N.A.V.I., construcciones que fueron iniciadas en el año 1978 ubicadas en tres sectores del radio urbano.
- Las obras del Berrero, tema de una importante discusión del coplan de frágata Héctor R. Florido, Pedido del intendente Berrero, para que San Cristóbal sea sede de la primera jornada de trabajo por canalización de ese importante río fluvial.



Plan FO. N. VI. — Los gestiones y la concreción de la construcción de ese núcleo habitacional de 35 viviendas de 2 y 3 dormitorios, ubicadas en tres sectores urbanos, dentro de actual administración municipal, construidas por FO. N. VI. el departamento de entrega —febrero 1979— presidida por el Ministro de Bienestar Social, comodoro (C) Francisco Pizarro

Píezola Almirante Guillermo Brown. — Trabajo en conjunto personal ferroviario, fuera de los horas de servicio y de la propia municipalidad, un cambio fundamental a un sector céntrico, píezola que recibe el nombre de Almirante Brown, durante los años "Diez del Nacional Ferrocarril"

## Secretaría de Obras y Servicios Públicos, resumen de la labor

La nota no necesita introducción, el resumen es lo suficientemente elocuente.

El trabajo realizado —en persona— y con sostenido ritmo destaca las actividades siguientes de un año muy bien aprovechado.

El año 1979 y 4. — Con administración municipal y fondos de la provincia, a través de la Unidad Provincial de la ciudad, se construyó en zona de rutas en terrenos aproximadamente 1.500 metros, por 6,40 m ancho. Este camino no sólo alivió al tránsito por la ciudad, sino que es más importante, constituye el eje de una zona con excelentes posibilidades de desarrollo para asentamientos de diversos tipos de actividades.

Cortes de las rutas 4 y 2. — Con el fin de mejorar el acercamiento de las aguas pluviales se elevaron tres cortos transversales sobre esas dos rutas provinciales pavimentadas, a la altura de las calles Coronel Pringles, Alberti y Ameghino.

Entubamiento calle Belgrano. — La nota gráfica, mientras se ejecutaban los trabajos en calle Belgrano, en esa arteria entre las instalaciones ferroviarias, el entubamiento ejecutado con personal municipal, que contribuyó a la vez los propios tubos. Una obra que esperaba la ciudad desde hacía muchos años.

Belgrano. — Salvando los serios inconvenientes del elevado nivel del agua subterránea no logró terminarse el entubamiento previsto sobre esta calle. Se concretó en una vieja aspiración de vecinos, ya que el saneamiento de esta cauce de aguas residuales, mejora sensiblemente las características de esta calle.

Ampliación cementerio. — Consistió en ampliar la superficie disponible en media hectárea, sobre la que se construyó un cerco perimetral, y además la incorporación de 200 nichos en el sector suroeste. Por otra parte se construyó una nueva capilla, dedicada a este fin.

Agua potable. — Con la participación de la empresa Hidrolina de la ciudad de Santa Fe, se realizó el estudio de fuente para la provisión de agua potable para la ciudad. Tal como se indicamos al estudio, se comprendió el rendimiento y calidad del agua que

se podrá obtener de una batería de 10 pozos de gran profundidad y diámetro emplazados dentro del perímetro ferroviario, a la salida de la ciudad, con rumbo al sur.

Adquisición de terreno de 18 hectáreas. — Su compra queda justificada por tres motivos:

- el extracción de suelo seleccionado para la compactación del terraplén de base enlace de rutas.
- la construcción de represa para reabastecer y mejorar la calidad del agua que se utilizará para solucionar el abastecimiento de la ciudad.
- ubicación ideal para parquizar un sector y convertirlo en área de recreación. Por otra parte también se puede utilizar una parte para actividades de distintos órdenes.

Red cloacal. — Concientes de esta necesidad, se ha encarado el proyecto ejecutivo, al que ya se encuentra prácticamente terminado.

Vivero. — Es interesante destacar que este año se operó el trasplante de ejemplares producidos en las instalaciones propias.

Iluminación. — Para atender los inconvenientes

se podrá obtener de una batería de 10 pozos de gran profundidad y diámetro emplazados dentro del perímetro ferroviario, a la salida de la ciudad, con rumbo al sur.

Adquisición de terreno de 18 hectáreas. — Su compra queda justificada por tres motivos:

- el extracción de suelo seleccionado para la compactación del terraplén de base enlace de rutas.
- la construcción de represa para reabastecer y mejorar la calidad del agua que se utilizará para solucionar el abastecimiento de la ciudad.
- ubicación ideal para parquizar un sector y convertirlo en área de recreación. Por otra parte también se puede utilizar una parte para actividades de distintos órdenes.

Red cloacal. — Concientes de esta necesidad, se ha encarado el proyecto ejecutivo, al que ya se encuentra prácticamente terminado.

Vivero. — Es interesante destacar que este año se operó el trasplante de ejemplares producidos en las instalaciones propias.

Iluminación. — Para atender los inconvenientes

se podrá obtener de una batería de 10 pozos de gran profundidad y diámetro emplazados dentro del perímetro ferroviario, a la salida de la ciudad, con rumbo al sur.

Adquisición de terreno de 18 hectáreas. — Su compra queda justificada por tres motivos:

- el extracción de suelo seleccionado para la compactación del terraplén de base enlace de rutas.
- la construcción de represa para reabastecer y mejorar la calidad del agua que se utilizará para solucionar el abastecimiento de la ciudad.
- ubicación ideal para parquizar un sector y convertirlo en área de recreación. Por otra parte también se puede utilizar una parte para actividades de distintos órdenes.

Red cloacal. — Concientes de esta necesidad, se ha encarado el proyecto ejecutivo, al que ya se encuentra prácticamente terminado.

Vivero. — Es interesante destacar que este año se operó el trasplante de ejemplares producidos en las instalaciones propias.

Iluminación. — Para atender los inconvenientes

se podrá obtener de una batería de 10 pozos de gran profundidad y diámetro emplazados dentro del perímetro ferroviario, a la salida de la ciudad, con rumbo al sur.

Adquisición de terreno de 18 hectáreas. — Su compra queda justificada por tres motivos:

- el extracción de suelo seleccionado para la compactación del terraplén de base enlace de rutas.
- la construcción de represa para reabastecer y mejorar la calidad del agua que se utilizará para solucionar el abastecimiento de la ciudad.
- ubicación ideal para parquizar un sector y convertirlo en área de recreación. Por otra parte también se puede utilizar una parte para actividades de distintos órdenes.

Red cloacal. — Concientes de esta necesidad, se ha encarado el proyecto ejecutivo, al que ya se encuentra prácticamente terminado.

Vivero. — Es interesante destacar que este año se operó el trasplante de ejemplares producidos en las instalaciones propias.

Iluminación. — Para atender los inconvenientes

se podrá obtener de una batería de 10 pozos de gran profundidad y diámetro emplazados dentro del perímetro ferroviario, a la salida de la ciudad, con rumbo al sur.

Adquisición de terreno de 18 hectáreas. — Su compra queda justificada por tres motivos:

- el extracción de suelo seleccionado para la compactación del terraplén de base enlace de rutas.
- la construcción de represa para reabastecer y mejorar la calidad del agua que se utilizará para solucionar el abastecimiento de la ciudad.
- ubicación ideal para parquizar un sector y convertirlo en área de recreación. Por otra parte también se puede utilizar una parte para actividades de distintos órdenes.

Red cloacal. — Concientes de esta necesidad, se ha encarado el proyecto ejecutivo, al que ya se encuentra prácticamente terminado.

Vivero. — Es interesante destacar que este año se operó el trasplante de ejemplares producidos en las instalaciones propias.

Iluminación. — Para atender los inconvenientes

se podrá obtener de una batería de 10 pozos de gran profundidad y diámetro emplazados dentro del perímetro ferroviario, a la salida de la ciudad, con rumbo al sur.

Adquisición de terreno de 18 hectáreas. — Su compra queda justificada por tres motivos:

- el extracción de suelo seleccionado para la compactación del terraplén de base enlace de rutas.
- la construcción de represa para reabastecer y mejorar la calidad del agua que se utilizará para solucionar el abastecimiento de la ciudad.
- ubicación ideal para parquizar un sector y convertirlo en área de recreación. Por otra parte también se puede utilizar una parte para actividades de distintos órdenes.

Red cloacal. — Concientes de esta necesidad, se ha encarado el proyecto ejecutivo, al que ya se encuentra prácticamente terminado.

Vivero. — Es interesante destacar que este año se operó el trasplante de ejemplares producidos en las instalaciones propias.

Iluminación. — Para atender los inconvenientes

as de remodelación de este espacio público.

Reconstrucción planta faros. — Con excelentes resultados, dadas las condiciones del tiempo favorable, realice la reposición, limpieza y ampliación de la formación en el radio urbano.

Servicios. — En esta área, tal como ocurrió en años anteriores, se procuró mantener, tratando siempre de mejorar dentro de lo que es posible, con los recursos existentes.

Obvador. — Se concretó la ampliación de 330 metros cuadrados cubiertos. Con los que se suman ahora 530, puestos al servicio de vecinos e instituciones que están en la solución de problemas de interés común.

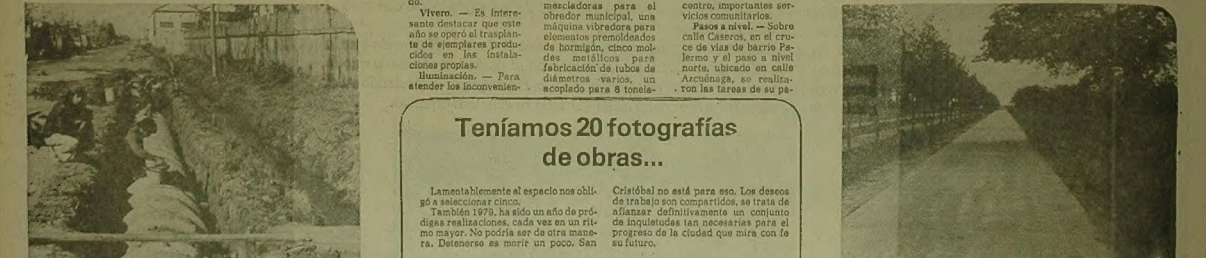
En esta obra, en años anteriores, se procuró mantener, tratando siempre de mejorar dentro de lo que es posible, con los recursos existentes.

Obvador. — Se concretó la ampliación de 330 metros cuadrados cubiertos. Con los que se suman ahora 530, puestos al servicio de vecinos e instituciones que están en la solución de problemas de interés común.

En esta obra, en años anteriores, se procuró mantener, tratando siempre de mejorar dentro de lo que es posible, con los recursos existentes.

Obvador. — Se concretó la ampliación de 330 metros cuadrados cubiertos. Con los que se suman ahora 530, puestos al servicio de vecinos e instituciones que están en la solución de problemas de interés común.

En esta obra, en años anteriores, se procuró mantener, tratando siempre de mejorar dentro de lo que es posible, con los recursos existentes.



## Teníamos 20 fotografías de obras...

Lamentablemente el espacio no obedece a seleccionar cinco.

También 1979, ha sido un año de grandes realizaciones, cada vez en un ritmo mayor. No podría dar de otra manera. Detenerse es morir un poco. San

Cristóbal no está para eso. Los deseos de trabajo son compartidos, se trata de afianzar definitivamente un conjunto de inquietudes tan necesarias para el progreso de la ciudad que mira con su futuro.

### Intendente y sus colaboradores inmediatos:

Intendente municipal, Luis María Bernasconi, secretario Gobierno y Hacienda, Roberto José Basso, secretario Obras y Servicios Públicos, Ing. Vicente Asenosa, control general, Héctor Daniel Vigil, asesor legal, Dr. Marcelo Paulino, juez municipal de Faltas, Dr. Sergio Schwartz, director Cultura y Deportes, Comodoro Indrino de Caldas, tesorero, Rodolfo Ortega de Durruti, jefe receptora, Nuncio Flores, director Liceo Municipal, Silvia Lallana de Pedemonte, jefe personal, Mirra Cordero de Bystro, jefe despacho, Eduardo Mustari, jefe Obras y Servicios Públicos, Orlando Barbero, jefe Policía Municipal, Claudio Alessandrini, jefe Tránsito, Ezequiel Schmidt, director Banda Música Municipal, maestro Naldo Durán, encargado de Vivero, Tte. Alvarado Romero, Prensa y Difusión, Luis Heumann.

### MANIFESTACIÓN DE DESEOS:

En el año que concluye y pensando ya en 1980, nuestros máximos deseos de proseguir trabajando para el desarrollo cultural, nuestro querido ciudad de San Cristóbal, el gobierno municipal continúa una vez más en el espíritu de las más altas metas propuestas. Con esa espíritu nuestra expresión de buenos augurios y venturoso año nuevo.

San Cristóbal, diciembre 1979  
Intendente Municipal

Reconstrucción camino de acceso al cementerio. — El original pavimento asfáltico —a causa de la que se usó el resquebrajo por pavimento de hormigón, con una longitud de 1250 metros, con un espesor de 15 cm. y de 20 cm. en las bocanillas. Camino de acceso al cementerio, obra construida en el segundo semestre 1979. Realizada por Obras Públicas de la Municipalidad

Entubamiento calle Belgrano. — La nota gráfica, mientras se ejecutaban los trabajos en calle Belgrano, en esa arteria entre las instalaciones ferroviarias, el entubamiento ejecutado con personal municipal, que contribuyó a la vez los propios tubos. Una obra que esperaba la ciudad desde hacía muchos años.



## Noventa años cumplirá San Cristóbal

El próximo 21 de octubre, la ciudad de San Cristóbal, celebrará sus primeros 90 años de vida oficial.

La aprobación por intermedio de las autoridades de nuestra provincia del respectivo plano del pueblo, presentado por intermedio de la Compañía de Tierras, tiene fecha 21 de octubre de 1890, constituyendo el hito que señala su existencia institucional.

No tenemos en la presente nota la pretensión de hacer una descripción de todos los testimonios oficiales y privados que hemos reunidos —son demasiados— constituyendo elementos de juicio que en su momento serán dados a conocer en una publicación para la que estamos trabajando; todos ellos vienen a reforzar más aún, lo que venimos sosteniendo desde hace años y compartiendo al mismo tiempo el pensamiento de quienes con anterioridad, han recopilado importante documentación histórica, y que reconocen la legitimidad de ese hecho que marca la existencia de San Cristóbal.

En un reciente trabajo que titulaba: "Un Taller, una plaza..." publicado en el diario "El Litoral", decía inicialmente:

**"Nació junto a los vias y una estancia, lejos de arruque y la tucumana, estanción que le da su nombre al pueblo. Así, —concretamente— nuestro origen es un pequeño taller ferroviario, y unas pocas casas rodeadas por las vias y a menos de 3 kilómetros la estancia San Cristóbal fundada en el año 1890 por el Sr. Cristóbal de Marillete y Cia; constituyéndose el primer núcleo de población donde hoy ejerce su influencia nuestra ciudad.**

En ese establecimiento desarrollaba

su cometido la administración central de una inmensa empresa ferroviaria, que extendía sus dominios hasta el límite con el Chaco. Allí el sector de 642 hectáreas antiguas (2.700 hectáreas cada una) mientras que el taller ferroviario era patrimonio de la empresa privada, era propiedad de la empresa pública.

Largo vivieron los progresivos cambios, incorporándose al estado en 1896.

"Mientras todos los montones, pero los montañeses de mi pueblo, llamando al llullur de su sirva, que es historia de la historia de talleres".

La estancia San Cristóbal pasó a sucesivas manos, soportando crisis económicas y sanadoras. Finalmente sus tierras las recibe como herencia de préstamos, el Banco de la Nación Argentina, vendiéndola en fracciones en la década del cuarenta.

De esa forma su central se integra al patrimonio de gente nueva, con ideas nuevas, mientras queda en el recuerdo de quienes la conocieron con todo su esplendor.

Eso es historia, y muy junto a esa historia, una fecha que debemos reconocer como histórica: 21 de octubre de 1890.

Con ese legítimo sentimiento nuestra nota es la postulación de un año que habrá de recibir a otro, el que durante tanto el significado de un aniversario, con el reconocimiento del trabajo oficial que merecieron. Tomemos el ejemplo de las demás poblaciones ubicadas en el territorio santafesino, que celebran jubileos a su fundación.

La obra precisamente el momento que ocurre también en el momento.

Oswaldo Giussani



Casco de la estancia San Cristóbal

## Qué espera la ciudad de 1980

- Continúa de la construcción del nuevo edificio para la Escuela N° 408 Bernardino Rivadavia.
- Creación del profesorado en el Colegio Nacional Mixto Mariano Moreno.
- Planes de vivienda, a niveles municipal, provincial y nacional.
- Protección de los trámites para lograr la central automática de teléfonos, mediante sistema microondas.
- Alternamiento definitivo de los Talleres

- San Cristóbal, del Ferrocarril General Belgrano.
- Mayores comodidades sociales y personal, filial 2, Banco Nordecop Coop. Ltda, con las obras de ampliación de su edificio.
- Un programa acorde al significado de la fecha: los primeros 90 años de San Cristóbal —octubre 1980—.
- Iniciación de la construcción del centro cívico, proyecto de obra en piedra basal, presidiendo la ceremonia hacia los 2 años, el gobernador.

- los que nos ocupamos con bastante frecuencia. Para el segundo servicio, la municipalidad concretó un importante paso en 1979.
- Trabajos de repavimentación urbana: calles Belgrano, Edison, Lassaga, Alvear, 25 de Mayo, además del pavimento que se espera con mayor antigüedad, ruta 39, San Cristóbal-Crespo.
- La Aerostación para San Cristóbal y de todas las líneas, en la disposición de una parte desde las partes antes dadas.
- Ampliación de las Trabzonetas San Cristóbal de Julio, en su parte Correccional.
- Gaseas y agua corriente, dos temas de

- Parque industrial, en la zona unión dos rutas, sector de proyección y de futuro para, nuestra ciudad.
- Ampliación del potencial de la central eléctrica, instalando el nuevo motor asignado, en las espaciosas comodidades construidas en 1979.
- Protección de los planes de repavimentación en las distintas rutas provinciales en jurisdicción del municipio de San Cristóbal, en el ejemplo de la ciudad.
- Disminución del número de instituciones, con oportunas fusiones; agrupando de esa manera para un mejor futuro, caudal humano y capital.
- Terminación de las obras comedor-cocina y dependencias complementarias de la ENEN N° 3 (Taller de Tatuari).

## Permanente expansión de Banco Nordecop

De la charla participaron los miembros de la comisión de asociados. En su primera parte, relacionados la misma, a los miembros de asociados que posibilitaron la creación en el mes de abril del año 1982, de la Cooperativa de Crédito San Cristóbal Ltda, y luego de los trámites de organización, abrió sus puertas a sus socios y a la ciudad en forma general, en el mes de octubre del mismo año.

Su crecimiento, su apoyo a toda obra comunitaria, el cambio de local, los distintos consejos de administración, siempre con el mismo pensamiento de trabajo, la construcción del edificio propio, son hechos que se han sucedido desde 1982 a 1979, a manera de mojoneros en el camino del tiempo recorrido.

Luego —lo más importante— la fecha del cambio, 24 de mayo de 1979.

"El banquillo pobre" como se lo denominaba en sus primeros tiempos, se constituyó, en la filial 2 del Banco Nordecop Cooperativo Ltda. De acuerdo a lo que, se optó por esa transformación, en banco.

Contra cooperativas, tomaron la responsabilidad inicial: Gary de la ciudad de Santa Fe, y las que actuaban en Laguna Paiva, Colchagua y San Cristóbal.

En seis meses de 1979, la cantidad de filiales se eleva a 14, hermanando más aún, a tres provincias: Santa Fe, Chaco y Corrientes. Las tareas han sido intensas y positivas. Ya el año que transitaamos está logrando pimientos.

1980 abrió nuevas posibilidades a otro conjunto de poblaciones de importancia de esas mismas provincias y el número de filiales continuará creciendo, con el consiguiente beneficio a mucha gente más que desea participar también en este aspecto que contribuye al desarrollo de la parte económica de nuestra República.

Los temas se suceden sin interrupción, el material de antecedentes muy bien ordenado, facilitan nuestra tarea. La comisión de asociados de la filial 2 San Cristóbal, lo integran los señores: Luis Ingarano, Enzo Ros, Fernando Biazar, Jaime Robinson, Francisco Gasser, Raúl Troncoso, Raúl Osada, Víctor Hugo Crotti y Néstor Hugo García. Delegados al Consejo de Administración del Banco Nordecop Coop. Ltda, con su sede en la ciudad de Laguna Paiva: vicepresidente Luis Ingarano y prosecretario Enzo Ros.

La filial 2 de nuestra ciudad, tiene una dotación de 15 empleados, por ende de Ros, Fernando Biazar y su contador Román Ramírez. La cantidad actual de socios: 5.035 personas, cifra en un 40 % de vecinos de nuestra ciudad, el 20 % de las poblaciones vecinas. Se conlleva en pocos meses más, entre los 6.000 asociados.

Ampliación del edificio social

Se ha procedido al cambio de techo total del edificio donde compró el banco para su ampliación. Esos 80 nuevos metros de

edificación cubierta, con dos amplios arcos, dará lugar al personal y los socios tener mayores comodidades a principios del año 1980.

Se destaca también en el transcurso de la charla, la actuación del Banco Nordecop Cooperativo Ltda al régimen de garantía de los depósitos del Banco Central de la República Argentina, por lo tanto los depósitos se encuentran garantizados de acuerdo a la legislación vigente.

Ayudó Nordecop, a un conjunto de actividades deportivas, culturales, deportivas, artísticas, —los excedentes se transforman en apoyo a distintas iniciativas—.

Se ha tratado y de esa manera se logró cubrir las necesidades de los distintos talleres locales y zonales, liquidando algunas industrias, talleres, en su momento los medios económicos del taller han estado al servicio de sus socios. Al mismo tiempo integrando con otras instituciones locales y las autoridades municipales, las comisiones de apoyo a los Talleres San Cristóbal, del ferrocarril General Belgrano, camalotero Río Bermejo, Comisión del Paraná Medio, etc, etc.

Consideramos con todos los conceptos que integran la nota, que nuestros lectores tendrán una imagen positiva y vibrante de lo que constituye para nuestra ciudad, la filial 2 del Banco Nordecop Cooperativo Ltda. Esa es la idea nuestra intención y el mismo. Esa la disposición de los dirigentes entrevistados.

## "Año del centenario" en Gobernador Crespo

GOBERNADOR CRESPO (C). — Ante la proximidad del acontecimiento que vivirá esta localidad con motivo de la celebración de sus cien años de existencia, la comuna de Crespo tiene a conocer una resolución por la que se declara "Año del centenario" el período comprendido entre el 24 de noviembre último y la misma fecha de 1980. Asimismo se dispone que en ese período se rinde justo homenaje a todos aquellos hombres y mujeres que dedicaron sus vidas a la obra colonizadora del pueblo. También se convoca a toda la población para que en fraternal unión se apresten a festejar el acontecimiento.

En los considerandos de la resolución, la comuna expresa que la fundación de la localidad ha estado precedida por don Ignacio Crespo, continuador de la obra colonizadora que propulsara su padre, don Domingo Crespo, primer gobernador de la provincia luego de la

sancción de la constitución nacional de 1853. Que es necesario y justo que las generaciones actuales reconozcan la digna y heroica tarea de hombres que con espíritu valeroso y dedicación completa a la magna tarea de construir la nacionalidad, plasmaron en las tierras santafesinas aquel imperativo de la Carta Magna: promover la inmigración y la colonización, no solo para nosotros y nuestra posteridad sino también para todos los hombres del mundo que quieren habitar el suelo argentino.

En la parte final de los considerandos, la resolución comunal expresa lo siguiente: "Que autoridades y pobladores de Gobernador Crespo se sientan en el ineludible deber de recordar a quienes copartícipes de la tarea de poblar la República construyeron los primeros solares de esta población y obtuvieron los primeros frutos de su tierra".

En otro orden, el señor Carignano —compañado en la acción por el secretario comunal, señor Dávila Oscar Maytorena— manifestó que su mayor preocupación es tener los caminos rurales en debidas condiciones trans-

portabilidad, ya que es el servicio público esencial para los pobladores del campo. "Tener buenos caminos" —dijo Carignano— contribuye al avance de la "ruralidad". En el año que finanza se ejecutaron trabajos de reparación y mantenimiento en una extensión de 180 kms —porción de la que se completó— además del equipo ad-

quirido por la comuna, con una millonada de pesos, en vista a la posible ejecución de un plan de desarrollo de 10 a 15 unidades; las gestiones se encuentran avanzadas.

Se ha gestinado ante ENTA la instalación de un cable telefónico para larga distancia, lo que podría concretarse a fecha próxima.

También se busca la creación de un Centro Médico Asistencial, ofreciéndose la personería jurídica de la ENEN N° 3592000 entre las escuelas N° 389 C, Sarmiento, N° 679 de Campo Borghero y la Aula Rural N° 688.

Otra obra destacable es la que se ejecutará en un calle pública que vincula al plantío urbano con la ruta provincial 240.

## Urge sustituir el casi centenario edificio comunal de Bauer y Sigel

El edificio comunal de Bauer y Sigel —localidad del departamento Castellanos que integra el Grupo Zonal de Acción Comunal N° 22— data casi desde la fundación del pueblo. Es lógico suponer que el transcurso del tiempo —con un siglo— ha dejado sus huellas en el im-

plante, el que evidentemente no se adecúa a las necesidades de la administración, ya que su estado de conservación es lamentable. Esta circunstancia explica el que la población solicite como uno de sus mayores anhelos, el reemplazo de este edificio que lo sustituya.

La expectativa la

comparte también el actual presidente comunal, señor Modesto Eugenio Edgardo, quien se comprometerá a su gestión a su función el 10 de agosto de 1980—

quien expresó el entusiasmo de esta iniciativa personal al respecto, con el apoyo del Superior Gobierno de la provincia —que tanto hace en favor de la localidad en depósitos del interior— en el

comunal, calculándose 14 obreros se utilizarán 200 toneladas fabricadas por la propia comunal.

En cuanto a viviendas, la comunal prevé un predio a la Dirección Provin-

cial de la Vivienda y Urbanismo, en vista a la posible ejecución de un plan de desarrollo de 10 a 15 unidades; las gestiones se encuentran avanzadas.

Se ha gestinado ante ENTA la instalación de un cable telefónico para larga distancia, lo que podría concretarse a fecha próxima.

También se busca la creación de un Centro Médico Asistencial, ofreciéndose la personería jurídica de la ENEN N° 3592000 entre las escuelas N° 389 C, Sarmiento, N° 679 de Campo Borghero y la Aula Rural N° 688.

Otra obra destacable es la que se ejecutará en un calle pública que vincula al plantío urbano con la ruta provincial 240.



Miembros de la comisión de asociados, juntamente con el gerente general y contador del Banco Nordecop, filial 2 San Cristóbal



EL LITORAL - Sábado 29 de diciembre 1979

# VERA

En el ámbito municipal, 1979 fue otro año sumamente positivo. Se habilitaron 40 viviendas en la zona oeste de la ciudad, y ya se han puesto en marcha nuevos proyectos para el próximo biénio.

En 1980 se construirán 50 unidades habitacionales en la manzana número 2 del barrio José Horruit, delimitada por las calles 25 de Mayo, Arce, 9 de Julio y Santa Fe, mientras que en 1981 se levantarán otras 200 en distintos lugares del radio urbano.

En estos doce meses se concretaron también las gestiones tendientes a materializar dos obras vitales para el desarrollo comunitario: agua potable y cloacas. Con respecto a la primera de ellas, señalamos que el Instituto Nacional de Acción Cooperativa (INAC) ha autorizado el funcionamiento de la Cooperativa de Agua Potable Vera Ltda. entidad que explotará el servicio.

A todo esto, la Municipalidad de Vera ha licitado ya la construcción del sistema de cloacas en los barrios San Martín y Bolgrana, como primer paso para concretar la ampliación y remodelación de la red colectoras. Se estima que las obras comenzarán en los primeros meses del año vinduro.

También se abre de paso el terreno se han realizado obras importantes. El barrio San Martín, vastamente pollado, ha logrado en 1979 un acceso directo a la Avda. Kennedy, y por ende a la ruta 11, al haberse concluido la pavimentación de la calle Aliado Rosas.

En este breve balance deben apuntarse además en la columna de realizaciones el tendido de la cubierta asfáltica en curvas de las calles 1° de Mayo y 23 de Mayo, y el comienzo de la remodelación de Avda. Kennedy, desde se está ensanchando la calzada, y se ha pavimentado el sector que bordea a la Hacienda Primario Político.

Este espacio verde fue también construido durante durante estos últimos meses, habiendo cambiado totalmente la fisonomía del acceso a la ciudad.

La comuna proseguirá con el plan de pavimento, tendiéndose previsto ejecutar en 1980 otras 27 cuadras, entre ellas, el acceso al Hospital Regional, a través de la calle Colón, desde San Martín hasta Almirante Brown.

En materia de edificios escolares la municipalidad verense ha construido la nueva sede del Jardín de Infantes N° 39, obra aún no inaugurada, pero que seguramente se habilitará oficialmente a principios del próximo ciclo lectivo. Además se construyeron cuatro nuevas aulas, y pabellones sanitarios en la Escuela N° 6.238, que fueron inauguradas el 25 de mayo pasado, al tiempo que se hicieron reparaciones y distintos trabajos en la mayoría de los establecimientos educativos.

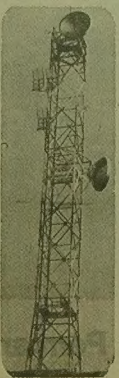
No deben dejarse de lado en esta reseña los planes de forestación realizados en las calles de la ciudad, en la Plaza Independencia y en el complejo deportivo. En este último lugar se ejecutaron también diversas obras y se instaló un sistema de alumbrado con estructuras que estaban ubicadas en el avenida Kennedy, sector que paralelamente fue dotado de modernas columnas de iluminación.

Por último, cabe señalar que la acción municipal se materializó también en diversas obras de infraestructura en los barrios y en el distrito rural. La construcción de un centenar de kilómetros de caminos de tierra, el mantenimiento de colectores pluviales a cielo abierto, la nivelación y desmalezado de calles, y nuevas alcantarillas y pases peatonales, son algunos de los trabajos que se pueden mencionar en tal sentido.

## Repetidora de TV

Largo de arduas gestiones luchas a través del Grupo Zonal 31, y de las fuerzas vivas de Margarita, Calchaquí, Vera y La Cabañeta, la Secretaría de Información Pública de la presidencia de la Nación autorizó la instalación en esta ciudad de una repetidora del canal estatal ATC.

Las tratativas continuaron con el inestimable aval del gobernador de la provincia, Vidalmañá.



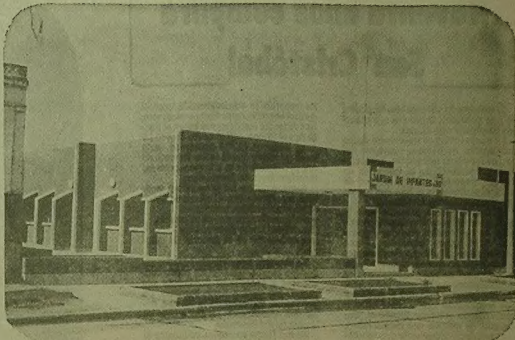
La antena de ENTEL, en cuyo torre será instalada la estación repetidora televisiva.

rente Jorge Anibal Desimoni, quien envió una nota, en tal sentido a las autoridades del Comité Federal de Radiodifusión.

La estación televisiva, que se denominará Canal 10, será instalada por la empresa cordobesa La Electrónica SRL, habiéndose ya firmado el boleto de compraventa de los equipos.

La obra demandará una inversión de 120 millones de pesos, que serán aportados por la comunidad, habiéndose entregado ya a la compañía de Córdoba la mitad de ese cifra.

Según se informó la repetidora difundirá imágenes de ATC hasta tanto entre en vigencia el Plan Nacional de Radiodifusión, el cual determinará la estación que llevará al aire el canal verense.



El magnífico edificio del Jardín de Infantes N° 39 construido por la Municipalidad de Vera que aún no ha sido inaugurado oficialmente, pero que será habilitado en el próximo ciclo lectivo. La moderna sede contará con dos aulas polifuncionales, dirección, y demás dependencias complementarias.

## Ambiciosos planes de la Rural

En el primer semestre del año próximo la Sociedad Rural de Vera pondrá en marcha un proyecto de erradicación de áreas boscosas improductivas, que será financiado por el Banco Interamericano de Desarrollo.

En un diálogo con "El Litoral", el presidente de la entidad, Dr. Carlos Alberto Cazorla dijo que en una primera etapa se pondrá en producción 1.000 hectáreas, desmontándose predios pequeños con aptitud agrícola o ganadera.

Consultado acerca de la forma en que se instrumentará el plan, afirmó que "se trata de recibir un préstamo en dólares del BID y trasladarlo a los productores que no tengan acceso a otros créditos, como son los de categoría "C" de la Olla Bursaria".

"El préstamo será indexado—puntualizó—pero al valor de la producción de la zona, específicamente a valor novillo, para lo cual ya se cuentan con los índices oficiales respectivos".

Al referirse al objetivo del proyecto, el Dr. Cazorla expresó que "hay una hectárea de monte improductivo que cada 500 hectáreas se emplea solo un poco rural". Por eso pensamos—añadió—que la puesta en producción de 1.000 hectáreas no solo va a demandar más mano de obra, sino que también disminuirá el éxodo de la población rural hacia otros lugares del país."

### El nuevo edificio

En otro tramo del diálogo, el Dr. Cazorla afirmó que "en enero próximo comenzará la construcción del nuevo edificio de la Sociedad Rural, en un predio ubicado en San Martín al 1.800, lugar donde se levantaba la vieja sede".

"Esta obra, realmente de magnitud para la entidad,—dijo—se va a llevar a cabo en dos etapas. La primera es la construcción de la sala de reuniones, oficinas



Dr. Carlos Alberto Cazorla, presidente de la Sociedad Rural.

administrativas, sala para los equipos de radio BIL y otras dependencias complementarias. La segunda etapa—añadió—incluye la ejecución en el primer piso de un anfiteatro y de una sala de proyecciones y conferencias."

"En estos momentos—puntualizó—estamos estudiando las ofertas que se presentaron en el concurso de precio, y la adjudicación de los trabajos se realizará seguramente en los próximos días".



Un aspecto de los 40 viviendas del plan FONAVI construidas al oeste de la ciudad



Moderno edificio para la Jefatura de Policía

## OBRAS DE GRAN SIGNIFICACION

Obras de gran importancia para la ciudad comenzaron a concretarse durante 1979. La más trascendente de todas es, sin duda, la ruta Vera-Tafel, cuya pavimentación se iniciará en febrero próximo.

Paralelamente, está a punto de concluir la construcción del nuevo edificio de la Unidad Regional XIX de Policía, mientras la nueva central telefónica va adquiriendo cada día su estructura definitiva.

El moderno edificio policial está prácticamente terminado, faltando sólo los últimos detalles, por lo que su inauguración oficial se realizará en breve tiempo. Entretanto la sede que albergará a las oficinas de ENTEL se levanta a ritmo extraordinario, e inclusive, las autoridades informaron que los trabajos serán finalizados a fines de 1980.

En materia de edificios escolares, 1979 ha sido también un año sumamente positivo. Se concretó la primera etapa del Colegio Nacional, se construyó el Jardín de Infantes N° 39, y se levantaron cuatro nuevas aulas en la Escuela N° 6.238.

Otras obras de importancia para la ciudad, como son la estación televisiva, la red de agua potable y el sistema de cloacas, están a punto de ponerse en marcha.

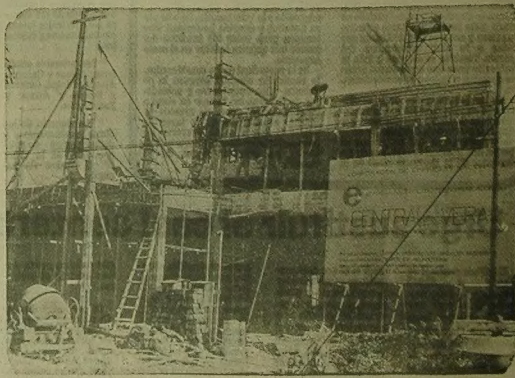
A todo esto, el desarrollo industrial de la

ciudad también ha recibido un nuevo impulso con la radicación de las nuevas fabricas, una dedicada a la elaboración de licores—ya en funcionamiento—y otra que ya ha construido su planta frente a la ruta 11, y que producirá muebles para cocinas.

Al mismo tiempo, las gestiones para instalar una industria maderera, similar a la que existe en Villa Guillermina, continúan sin pausas. Las posibilidades para radicar

una planta fabril de esta naturaleza son ciertas, y por lo tanto si se llega a concretar el proyecto, la zona recibirá una notable reactivación económica.

Todo este panorama de realizaciones, algunas ya materializadas y otras en vías de concreción, indica que Vera progresa su marcha por la senda del progreso. El camino es largo, difícil, pero todos sabemos que sólo llega aquel que se atreve a andar.



La obra que será habilitada a fines de 1980



## Sunchales: afianza su progreso con la concreción de las grandes realizaciones para 1980

Hablar del afluente, del progreso y de las grandes realizaciones para el año próximo para la ciudad de Sunchales, es hablar de una de las más vivas aspiraciones de la comunidad.

Muchos recordarán las gestiones, tramitaciones, y proyectos que desde hace varios años se realizan para el logro de ciertas obras prioritarias.

Ahora sí, puede decirse que Sunchales logra sus objetivos, merced al esfuerzo constante de sus autoridades municipales, fustas vivas y sectores de la comunidad, que juntamente con el gobierno provincial, buscan desde hace tiempo y que el año próximo permitirá, alcanzar el objetivo trazado.

Donde obra, sea para esta ciudad, las que se esperan desde hace mucho tiempo. El agua potable domiciliar y la red cloacal, ambas en vías de concreción.

En diálogo con el titular municipal, capitán (R) Carlos Alberto Reyes Cuevas, nos manifestó que "el agua potable y la red cloacal son dos prioridades del gobierno comunal, y para la cual juntamente con el apoyo del gobierno provincial, serán los objetivos prioritarios de nuestra acción para el año próximo".

Con referencia al proyecto de la red cloacal, sus estudios concluidos prevén un sistema colector para una ciudad de 40 mil habitantes, dando que así lo requiere el actual crecimiento de Sunchales. El proyecto, del cual fue explicado recientemente, en su primera etapa atenderá las 100 cuadras más densamente pobladas, cubriendo en otra etapa 260 cuadras para todos los sectores de la ciudad.

"Esta será la obra que todo Sunchales reclama desde hace tiempo" dijo el intendente municipal, destacando que la red contará de un sistema de colectores, bocas de registro, cámaras, estaciones de bombas, cloaca máxima y una planta de tratamiento, constituyendo de tal forma un sistema moderno y cuyo costo sea accesible.

"Para esta realización, dijo el Cap. Cuevas, se tramitará un crédito a la Caja Nacional de Ahorro y Seguro y ante organismos gubernamentales para la financiación".

En el plano de las realizaciones sunchalesinas, merece destacarse también, que el proyecto de distribución de agua potable, será otra realidad.

La municipalidad, junto a una comisión especial, es-

tá activamente gestionando su realización, para lo cual el proyecto respectivo es tratado por el Gobierno Provincial y el Servicio Nacional de Agua Potable.

Los planes para esta obra, se realizan con apoyo de la comunidad y de entes oficiales, siendo una obra de las más necesarias para asegurar la salud de la población, en especial Sunchales cuyas napas freáticas están contaminadas.

De tal manera, con la cooperación de autoridades secundarias se realizó tiempo atrás un censo socio-económico de la población para finiquitar el proyecto de agua potable, del cual está íntimamente relacionado con la represa para almacenamiento de agua, obra en etapa final de realización.

En el marco de estas grandes realizaciones previstas, Sunchales logrará sus objetivos para fortalecer sus crecimientos, ya que entre otros proyectos secundarios figuran la construcción de la estación de colectivos, y a posteriori un ambicioso plan de pavimentación urbana.

Paralelamente se proyectan nuevos desagües urbanos, canalización y embalsamiento y obras de arte especialmente en el canal norte.

En el marco de las obras municipales, merece destacarse la construcción del corralón municipal, en etapa final de construcción donde se cuentan con 400 metros cuadrados de lindero y 400 de manopla, para además guardar maquinarias viejas y herramientas.

En ese lugar se trasladó además una moderna fábrica de alcantarillas utilizadas para el fácil escurrimiento de las aguas en sectores suburbanos.

Para 1980 el tema referente a vivienda, es otra de las preocupaciones del gobierno municipal. Recientemente se donaron los terrenos respectivos para la construcción en 1980 de un barrio de 250 viviendas a financiar a través del FONAVI, teniendo previsto, otro plan de viviendas económicas por el plan de ayuda social.

En el plano de obras de pavimento, se trabaja en la ampliación de la avenida Hipólito Yrigoyen, de acceso a Sunchales, donde además de su ampliación, se realizan trabajos de mejoramiento en el sistema de iluminación. Esta obra se realizará hasta empalmar a la avenida Yrigoyen con la ruta nacional 34.

Durante el diálogo mantenido con el intendente municipal, se pudo saber que el problema de inundaciones, quedó superado.

"Tenemos más de 800 kilómetros de caminos rurales en el distrito Sunchales, todos utilizados para retirar la producción láctea de la zona —explica el intendente— para lo cual luego de soportar en años anteriores inundaciones debemos realizar un plan integral de mejoramiento, mediante el cual con la tierra de la represa se levantarán rutas, se construirán 130 kilómetros de caminos y se colocarán 150 alcantarillas para facilitar el escurrimiento de las aguas".

Al reseñar la actividad cultural y la ayuda correspondiente al Fondo de Asistencia Educativa, se indicaron distintos aspectos de la labor cumplida por los departamentos de educación, cultura y deportes, principalmente en relación al año internacional del niño y la familia, dándose además especial ayuda al Centro de Acción Familiar, mejorando edificios escolares, el Grupo de Bomberos donde se construyó un nuevo cuartel, a la Iglesia San Carlos y con mención especial, la ampliación del edificio municipal.

Se trata de 800 metros cuadrados construidos por administración, donde funcionará la biblioteca municipal, salón de actos y otras dependencias.

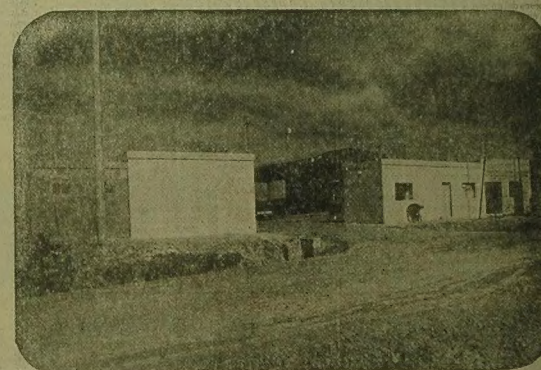
En el plan de difusión, el Departamento de Prensa montó recientemente un audiovisual sobre "Sunchales ayer y hoy" donde se muestran en imágenes las principales realizaciones y hechos históricos así como imágenes de la represa.

Al finalizar el diálogo con el intendente de Sunchales, nuestro objetivo periodístico, nos obliga a preguntarle al balance de las realizaciones de este 1979, del cual el capitán Reyes Cuevas manifestó: "Primero que la comunidad de Sunchales, debe estar muy conforme con lo realizado por el gobierno municipal y provincial, nosotros interpretamos haber cumplido los planes trazados, aunque no estamos conformes aspiramos a lograr completar todos nuestros planes trazados".

"Quiero cerrar este diálogo, diciendo que para 1980, la municipalidad tendrá una etapa difícil, dura y de sacrificios para alcanzar la gran meta trazada. Sunchales, debe afianzar su progreso y lograr ese cara objetivo de obras necesarias".



Levantamiento y mejoramiento de un camino, obra que siempre despierta prioridad en los planes municipales



Corralón municipal, lugar levantado para salvaguardar los valiosos elementos del organismo comunal



El Centro de Acción Familiar en plena actividad

## Se reseñó la actividad del Centro de Acción Familiar de Sunchales

Un amplio informe de la labor desarrollada durante el presente año efectuó la dirección del Centro de Acción Familiar de esta ciudad, quienes diariamente se encargan de la atención integral del niño, especialmente en el ciclo escolar y preescolar.

En tal sentido, su directora, la asistente social Cecilia Fiori, explicó algunas de las funciones del Centro, donde principalmente se abarcan niños de los barrios

de la ciudad y de recursos económicos bajos. Explicando detalles del funcionamiento, se resalta la labor de las promotoras, quienes diariamente se encargan de la atención integral del niño, especialmente en el ciclo escolar y preescolar.

Además, se efectúan guías y prácticas de normas elementales de higiene, reglas de urbanidad y comportamiento, así como también se ayuda a la destreza de capacidad creativa, actividades físicas y sociomáticas.

Con referencia al funcionamiento, se explicó además que los niños que diariamente concurren al Centro, gozan de servicios gratuitos de atención y alimentación, de lunes a viernes hábiles inscritos dentro de este año más de 45 niños en dos turnos.

Este centro de acción familiar, que cumplió durante 1979 una intensa labor en beneficio de la sociedad, tiene en sus proyectos para el año próximo la concreción de su local propio, para lo cual la Secretaría de Gobierno, está estudiando las posibilidades de que se pueda contar con un local adecuado para las actividades que se desarrollan.



Una foto histórica. El intendente Reyes Cuevas y el ex ministro coronel Darrogo en el monolito de una gran obra pública: la represa de almacenamiento de agua potable

## Una saludable actitud municipal

La nota gráfica corresponde a una de las tantas reuniones celebradas en la intendencia municipal participando las autoridades del gobierno local y representantes de las instituciones sunchalesinas para considerar distintos aspectos de la marcha de la ciudad.

Esta actitud ha merecido la aprobación del vecindario por cuanto demuestra

una profunda preocupación por lograr una total participación de la población en las obras de gobierno y en consecuencia esta constante es la que finalmente determina la adopción de medidas pre-

viamente estudiadas y analizadas en profundidad. Por otra parte es digno destacar el interés demostrado por las entidades de Sunchales en cada una de las referidas convocatorias.





# ESTADO

## Bajo la inspiración de la fe, un presente cierto para un futuro potencial

Con la proximidad de la terminación del año calendario, surge la necesidad de ponernos en contacto con nos mismos, para rendir cuentas, una vez más, a la comunidad de la gestión del gobierno municipal.

La propia entente, la apertura para efectuar un balance del rol realizado y destacar las obras de infraestructura urbana, de impostergable concreción transformados hoy en realidad y que merecen el mayor juicio de la ciudadanía pública.

Los gobiernos se justifican por lo que construyen, cuando esto está impregnado en el espíritu de la comunidad.

Como esta primera etapa, en la que se han iniciado los trabajos de saneamiento de las calles, se han iniciado los trabajos de saneamiento de las calles, se han iniciado los trabajos de saneamiento de las calles.

La ciudad tiene el deber de ser un espacio de encuentro, de diálogo, de intercambio, de convivencia, de solidaridad, de fraternidad, de amor, de fe, de esperanza, de fe, de esperanza, de fe, de esperanza.

Ningún gobernante puede trabajar sin la inspiración de la fe, sin la inspiración de la fe, sin la inspiración de la fe, sin la inspiración de la fe.

En el aspecto social, la preocupación se ha puesto de manifiesto a través de distintas expresiones, rela-

ción de la fe, sin la inspiración de la fe, sin la inspiración de la fe, sin la inspiración de la fe.

Intendente municipal de Tostado, Sr. Benigno Esteban Guzmán

En forma directa por la municipalidad o en colaboración con las diversas entidades culturales y deportivas existentes.

Sin embargo, en lo que más requiere poner el acento por propia sensibilidad y porque se han recibido instrucciones y previsiones del Superintendente de la Provincia, es en lo atinente al evidente e importante mejoramiento con-

En esta elevación cultural, social y edilicia, de nuestra ciudad, la presencia de las trascendentes obras de saneamiento, de saneamiento, de saneamiento, de saneamiento.

Para quienes hemos visto la luz en esta zona, y que hoy somos personas maduras que hemos crecido nuestras familias, padeciendo el porvenir de Tostado, a las futuras generaciones, las que serán destinatarias finales del esfuerzo realizado.

Lo expresado es una salutación, al respecto la satisfacción de la labor cumplida que Tostado se ha hecho a Tostado, lo viene de y será hecho por sus hombres. A ellos mi agradecimiento y mis deseos de una felicidad plena y en el compromiso de que la ciudad alcance cada vez más su mejor destino.

## Pavimentación e iluminación

El plan municipal de pavimentación de 60 cuadras previstas ejecutadas en las arterias asignadas a la primera etapa. Ello se cumple en constante supervisión de los inconvenientes de los que actualmente también se padece y para abarcar la elevación de la principal arteria de la ciudad. Repavimentación en toda su longitud 4 cuadras de doble calzada, nueva iluminación a gas de soles con columnas metálicas, faros, lámparas, veredas y postes para abarcar la elevación de la principal arteria de la ciudad. Repavimentación en toda su longitud 4 cuadras de doble calzada, nueva iluminación a gas de soles con columnas metálicas, faros, lámparas, veredas y postes para abarcar la elevación de la principal arteria de la ciudad.

En el barrio céntrico e intersección que regulan su circulación por la fluida del tránsito vehicular.

Se pavimentó calle Bolgrano entre 6 de Caballero y Alvar y 6 de Caballero entre Bolgrano y vías del F.C. En la actualidad, se está a la espera de que se normalice el nivel de la zona, frotada para concluir el sector de 6 de Caballero entre Bolgrano y 6 de Caballero y Alvar. Para la obra, se cuenta con la totalidad de los materiales y maquinarias adquiridas a la Empresa Busch-Hoes.

Se cumplió el plan de iluminación de 50 cuadras, en las que se instalaron columnas metálicas con artefactos de luz de sodio. También con la moderna iluminación de la Av. San Martín, desde 6 de Caballero hasta Rivadavia y con gas de mercurio con material recuperado y restaurado, por la misma avenida, de Rivadavia a Savadur. Con similar material en Dumbé de 6 de Caballero, desde Bolgrano hasta ruta 2, Independencia desde Corrientes hasta el Hospital, y Bolgrano desde Savadur a 6 de Caballero. De esta manera la obra benefició a 70 cuadras.

Asimismo, se efectuó el tendido de 110 metros de red trifásica otorgándole el servicio de suministro de luz y energía al Campo de Aviación, trabajos a cargo de la D.P.E. y se incorporaron nuevas farolas de iluminación a gas de sodio en la plaza 25 de Mayo, parque 6 de Caballero y Museo Histórico Regional.

## Caminos: construcción y mantenimiento

Una intensa acción que no sólo se impuso a la municipalidad a través de la Secretaría de Obras Públicas, con el empleo de maquinarias que integran su parque vial, para la construcción, reconstrucción y mantenimiento de las rutas que conforman el complejo de caminos vecinales que interconectan a los sectores de la zona.

La nota gráfica es una muestra eloocuente del estado que observan los caminos de su jurisdicción. El camino y abovedamiento en distantes caminos del Distrito alcanzó a los 425 kilómetros. La reconstrucción en distintos sectores de la ciudad abarcó 80 kilómetros y el repase a 305 km. del ámbito distrital y de 220 en el ámbito de acceso a la ciudad. El levantamiento fue de 30 kilómetros en tanto que la construcción de 47 km. en el distrito. Puentes abarcaron también 7 kilómetros de tránsito vehicular en distintos sectores de la ciudad.

En el ámbito del cementerio San Salvador se construyó un terraplén elevado compactándose el terreno, se compactó y levantó el terraplén de Av. Independencia desde calle Savadur al Hospital Regional, trabajo realizado con fondos municipales y elementos de la Dirección Provincial de Vialidad y en colaboración con el Área de Saneamiento Ambiental se demolieron y demolitaron 220 has. con el empleo de una topadora facilitada por la Dirección de Hidráulica de la provincia.

## Limpieza de canales y construcción de desagües

La autoridad municipal atendió prioritariamente la cuestión de drenaje y saneamiento de la ciudad de ser la zona que con la mayor precipitación pluvial se inundaba, transformándose en

una posibilidad cierta su desarrollo urbano.

El resultado se concretó, reconstruyéndose 20 km. de los tres canales de circulación, obra que permite la rápida evacuación de

las aguas. Al mismo tiempo se construyeron y repararon 72 alcantarillas utilizando 378 tubos, 13 alcantarillas puestas, y 7 puentes. Se reemplazaron 54 horas de pasillos en sectores de la ciudad, realizado

## Obras en el cementerio

La nota gráfica muestra una galería que comprende una batería de 80 nichos y 32 urnas, construida por administración, con personal eventual contratado al efecto y un presupuesto oficial de 10 millones de pesos. Resultante se reconstruyó el tapel sobre de 100 metros de longitud, con personal municipal y un presupuesto oficial de 6 millones de pesos.

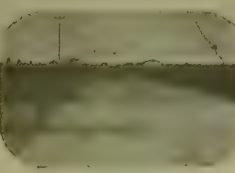
## Parque de maquinarias

Para dar cumplimiento a los requerimientos de la zona, se procedió a la adquisición de una pala frontal para acoplar a la retroexcavadora, un tanque de agua para casos de incendio, un acoplado a un tractor de segunda mano una casilla rodante con capacidad para 4 personas y con instalaciones completas para personal que debe realizar trabajos en zonas alejadas; un tanque de 1000 litros para combustibles de los equipos; una máquina mototriada para cortar césped se puse en marcha tres niveladoras de asfalto y una motoniveladora que cumple tareas en el acondicionamiento de calles y caminos vecinales.

En la intervención puesta de Tostado, predio existente en la quinta de Av. Independencia y 10 de Mayo, para el emplazamiento de la planta Armada Argentina, en tanto que en la intervención de la zona de Savadur y 12 de Octubre, terreno adscrito al correo, será otorgado un nuevo pulmón verde. Finalmente, dentro del proyecto de la construcción del parque Juan XXIII en los alrededores del centro de la Av. Rivadavia entre las calles Maipú y Mitre, el cual será reanunciado integralmente.

## Postes para receptáculos de residuos

La actividad municipal tiende a dotar a la ciudad de obras que redunden en beneficio de la población, se presenta en forma clara, tanto, logrando un crecimiento en la actividad municipal de doble observar.



## Tapiales y veredas

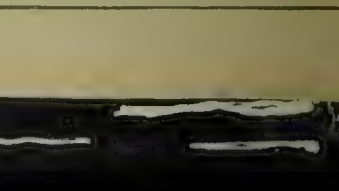
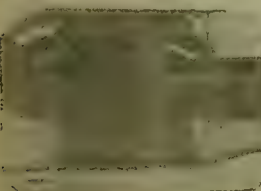
En distintos sectores de la ciudad se realizaron obras de reparación de veredas y tapiales, con el empleo de maquinarias y personal municipal, para la construcción de veredas y tapiales en distintos sectores de la ciudad.

## Remodelación y construcción de paseos públicos

En la plaza 25 de Mayo se efectuó la primera etapa de remodelación, construyéndose una nueva instalación subterránea para alimentar todo el sistema. Aprovechando el rancho para la ubicación de los cables subterráneos, se instaló una red de agua con 12 cañales a nivel distribuidos para asegurar un riego permanente, las que en riego alimentados desde una fuente de agua potable que está emplazada en el sector de la plaza.

Desplazarán las pequeñas columnas existentes fuera de servicio, construyéndose una nueva instalación subterránea para alimentar todo el sistema. Aprovechando el rancho para la ubicación de los cables subterráneos, se instaló una red de agua con 12 cañales a nivel distribuidos para asegurar un riego permanente, las que en riego alimentados desde una fuente de agua potable que está emplazada en el sector de la plaza.

La fuente no funciona. Tendrá un contenido de 100.000 litros.





## CORRALON MUNICIPAL

En cumplimiento del plan de descentralización de las distintas áreas funcionales, se procedió al liberamiento del terreno para el edificio que albergará la parte administrativa, ampliándose y remodelándose en forma integral el terreno existente sobre la ruta 2, en el que se construyó un galpón prefabricado de 250 mts. cuadrados que comprende un sector para herrería y otro para almacenaje y repuestos, oficina y vivienda para cuidador y sanitario.

Se levantó también un depósito para el fraguado de los tocos y en el interior de la máquina vibrobloquera adquirida recientemente; la instalación eléctrica e iluminación son dos nuevas mejoras con que cuenta ya el predio. Como ya, además, la reubicación de los matorrales.

[illegible]

A lo largo del presente constante que se observa el D.E. contempló la compra de la parcela, realizando la denuncia tal como se detallan en los 40, 50 y 51 de la Ley N° 18.263, en su totalidad, por los cuales los últimos tienen por destino el ser de instalados en las residencias de la zona pública o Asistencia Social de la ruta N° 2 en parajes de la zona forestal o, por o de acceso por ambas vías a los 53.



Nueva sala "Pulpería" recién inaugurada en el Museo

# MUSEO HISTORICO REGIONAL TOSTADO

Como un reclamo de gratitud, Tostado rindió homenaje a quienes hicieron posible la conquista. Solicitó por el pueblo en sus más diversas expresiones, se logró en el año 1961, que la Junta Nacional de Monumentos, Históricos y Artísticos, declare Monumento Histórico Nacional a los restos de edificación de los cuarteles del Regimiento 6 de Caballería de Línea existente en Tostado, y se dispuso fundar en esos vestigios materiales convenientemente restaurados un museo que atesore los recuerdos de la gesta heroica producida por los que con su pensamiento o con su espada, contribuyeron a asegurar la plañtía de la nación.

Su organizador fue el Tte. Cnel. Walter G. Romano López y Osorio, miembro titular del Colegio de Museología de la República Argentina, quien trabajó en este caso, por concretar una decisión del Comando en Jefe del Ejército por decisión de quien ejerce durante 1978 la jefatura de la Guarnición Militar Santa Fe, Cnel. Juan Orlando Ralón.

Por su parte la Dirección General de Ingenieros del Ejército a través de Construcciones Militares tuvo a su cargo la restauración de los edificios y la Municipalidad de Tostado prestó permanentemente valiosa colaboración en los más diversos aspectos.

En ocasión de la inauguración del Museo, el 7 de diciembre de 1978, estuvieron presentes el ministro del Interior, Gral. Eduardo A. Harguindery, el gobernador de la provincia, viceministro Jorge Azañal Díaz, moni, el jefe de la Cuarnición Militar Santa Fe e, asimismo, el coronel Gral. Juan Antonio Rodríguez.

nistros y otras autoridades civiles, militares y eclesiásticas.

A un año de su inauguración, la Dirección del Instituto Musológico, a cargo del Sr. Cnel. Rosendo, proyectó a su ampliación que contempló en sus planes la inauguración de dos nuevas salas: la "Pulpiería" y "Cridalia" y otras dependencias para la Dirección y Regencia. Asistieron a la ceremonia, el jefe de Arma 212 y comandante de Artillería 121, Cnel. Pedro Canelo, jefe de GADA, Tte. Cnel. Humberto Ruzca, Sr. Cnel. Miguel Barrantes, Sr. Cnel. Juan C. Bolán y el jefe de la Guarnición Santa Fe, Cnel. Juan O. Bolán y otras altas autoridades.

Frente al Museo Histórico Regional, se alza majestuoso el Parque Seis de Caballería, dotado de los más modernos elementos, iluminación a gas de sodio, juegos infantiles, senderos peatonales, forestación y cancheros que embellean su aspecto. En el sector centro y zona medianera del Museo y Parque, está ubicado el Templete, que recuerda a los fundadores y primera pobladores de Toluca.

## NUEVO ARCHIVO MUNICIPAL



Prosiguiendo con las obras de remodelamiento y ampliación del edificio municipal, que tuvo principio de ejecución con el traslado del

corralón a su nuevo predio, fue construida una dependencia destinada al Archivo. Su construcción se realizó en el sector suroeste del solar actual y cuenta con moder-

nas estanterías adquiridas para la ubicación de la documentación respectiva, la que se halla en estado de procesamiento y ordenamiento para el mejor control.

servicio que debe prestar, el trabajo se realiza a cargo del personal que, con suficiente antelación, participó en Santa Fe de jornadas específicas del tema.

Confar con esta nueva oficina, posibilitó la continuidad del plan de descentralización administrativa a la vez que significó cubrir una necesidad concordante con el crecimiento operativo de sus diversas áreas.

En el sector administrativo, se adquirió una fotocopiadora, un reloj tarjetero y máquina de escribir, entre ellas, una planifera y se adquirió el material a emplearse en la obra de refacción y remodelación total del edificio municipal, además de los aberturas por ventanas.



**Aportes para el Bienestar Social**  
*de la población*

Instantes en que el ministro de Bienestar Social de la provincia, comodoro Francisco Pilaro, y el director de Odontología, Dr. Pablo Michelotti proceden a la inauguración en el Hospital Regional de Tostado de un consultorio odontológico provisto de instrumental y equipo de la más alta tecnología, que fue incorporado a los servicios asistenciales que cumple en la zona el referido nosocomio, registrándose con ello un importante acto de gobierno.

dirigido a contemplar la salud de la población.

La otra nota gráfica registra el momento en que el intendente municipal de Tostado e interventor en SAMCO, Sr. Benigno E. Guzmán, recibe la nueva ambulancia que proveyerá el Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social para reforzar los servicios de traslado de enfermos que se registran en la zona, además de los traslados que se efectúan de enfermos que deben ser tratados en los organismos asistenciales de la ciudad de Santa Fe.

**RIEGO**

Este importante servicio, se cumple diariamente en horario vespertino en 150 calles de tierra que comprenden el oído urbano con la utilización de tanques y tractores municipales.

Quando la necesidad lo requiere, el servicio se realiza dos veces en la jornada, agregándose a la habitual, una pasada majuti-

## FORESTACION

Se llevó a la práctica el plan de forestación urbano dando prioridad al arbolado público que, por las condiciones climáticas de la zona, permitirán aliviar los efectos de las elevadas temperaturas que soporta en verano la población.

Las tareas comprendieron la plantación de 800 especies de ornés adquiridos en viveros zonales y otras especies de producción propia del Vivero Municipal. Se renovó y complementó con nuevas especies arbóreas el parque 6 de Caballería, ubicado frente al Museo Histórico Regional, concretándose similar medida en los jardines centrales y laterales del mismo.

El Departamento Ejecutivo, apoyando la campaña emprendida por el Ministerio de Agricultura y Ganadería de la provincia referida a la forestación en todo el ámbito santafesino, entregó sin cargo alguno diversos ejemplares a todas las escuelas, tanto locales como de otras localidades del departamento, igualmente a reparticiones públicas que lo solicitaron.

La actividad que en este aspecto se desarrollará, resalta la función que cumple el Vivero Municipal, reconocido integralmente. Su prodio ha sido reafirmado, según las actividades previstas, comprendiendo lo más vasto destinado a la producción de especies. La oferta para árboles y de otros lagos y en condiciones de venta; así como el apoyo que cuenta con para la ejecución de aludes y para pasar riesgo. El emprendimiento con los habitantes locales, especialmente, como, también de jóvenes, primos y secundarios, respectivamente, canales de distribución y tiempo de desarrollo, etc.

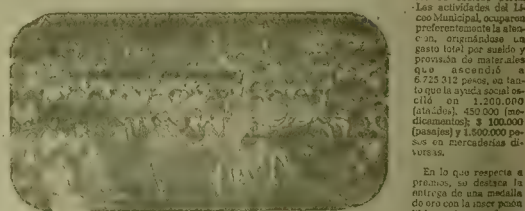


En conmemoración del Año Internacional del Niño y la Familia, la municipalidad organizó un espectáculo de jerarquía que se efectuó en el Club 5 en la tarde y que contó con un marco multitudinario de público que se adhirió jubilosamente.

El es, según lo "Constitución de la Nación Argentina" fue ofrecido con el objetivo de la "Declaración de Cultura de la provincia", complementando el plan educacional con actividades que permitan enriquecer el conocimiento de la cultura según las costumbres y tradiciones de los pueblos de la provincia.

En el marco de la "Declaración de Cultura de la Nación Argentina" se ha establecido un plan de actividades que permitan enriquecer el conocimiento de la cultura según las costumbres y tradiciones de los pueblos de la provincia.

ario marco para cierre del año en conmemoración  
al Año Internacional del Niño y la Familia



Aspecto que ofrecía la platea en oportunidad de la realización de la "Cantata navideña"

la que surgen el año  
anteaño. Los deportes y  
requerimientos de esta-  
dades deportivas, cultu-  
rales y educativas, tras-

cuya evaluación controló en calidad de subsidios y donaciones la suma de 6.408.000 pesos y trafecos, como a

Se auspiciaron festejos y patrocinaron eventos deportivos.



## El Grupo Zonal de Comunas N° 34 cumple en el departamento 9 de Julio una ponderable acción de progreso

### Comuna de Santa Margarita

(Pte. Sr. Juan Arevalo). Inauguración de una central eléctrica con servicio de 18 horas diarias para el suministro de luz y energía para el uso público y privado. La parte técnica de instalación y suministro del material y elementos corrió por cuenta de la Dirección Provincial de la Energía, la comuna colaboró y construyó el local donde se instaló la usina.

Construcción de instalaciones para el suministro de agua potable por el sistema SPAR, obra a cargo de la Dirección de Hidráulica de la provincia, consistiendo las mismas en una tubería con tanque elevado, poza central y represa que lo alimenta; red de distribución domiciliario e instalación de grifos por la comuna.

Construcción por el Ministerio de Educación y Cultura de un moderno edificio de dos alas con casa vivienda para el director y saliendo construido e instalaciones complementarias, acciones del estimado en 250 mil pesos.

Habilitación de un moderno edificio para el Centro Asistencial, construido con la participación del Ministerio de Bienestar Social de la provincia y colaboración comunal. Ha sido recientemente inaugurado y presta valiosa colaboración en la atención médica de la comunidad.

Construcción y reparación de 207 kilómetros de caminos vecinales con colocación de 18 alcantarillas de tubos de hormigón armado de 1,05x0,80 metros de diámetro.

Cabe consignar por último, que por gestiones de esta comuna se encuentra dilatación en la construcción de un Centro Cívico que albergará a comuna, escuela y juzgado de paz, encontrándose que en el año entrante se realizará ésta.

### Comuna de El Nohero

(Presidente Dr. Leandro Alem Fernández). En Obras Públicas, cabe destacar la construcción por la comuna del edificio para funcionamiento de la Estación Postal.

Remodelación del cementerio, construcción de tapia y pórtico central. Galería de nichos; anhelados, voraces entre bóvedas; trabajo de 3.000 fijas para la protección de agua.

Plaza pública: construcción de vereda de 3 metros sobre un total de 390 que cubre todo su perímetro; canchales interiores. Emplazamiento de un bus del Gral. José de San Martín. Levante y nivelación de la plaza mediante utilización de 9.000 m<sup>3</sup> de tierra. Instalación de 6 columnas con artefactos luminosos de 60 v. de acido. Colocación de otras 22 columnas más en calle y pasaje.

Revisión del edificio comunal; adquisición de máquinas y elementos para la administración; 1 calculadora electrónica; 3 escritorios; 6 sillas y un sillón giratorio; 1 heladora eléctrica, cocciones y almocenas, 4 cubiertas para tractor, repavimentación total del tractor comunal.

Plan de saneamiento por personal de ENTel de la tierra y domos elementos para la habilitación del servicio de alcantarillas de larga distancia, sistema microcanales.

Remodelación de la red de suministro de agua del alumbrado público y privado con la colaboración de la Dirección Provincial de la Energía.

Plaza de fomento, nuevo pozo de agua; nueva mancha; arreglo del canal y puentes generales.

Construcción de nuevo frente al edificio de la comisaría, juzgado de Paz, Iglesia, Correo y Centro Sanitario. Construcción de 184 pilotes afirmados para el canal de canal. Obra frente a Estación del Ferrocarril.

Refacción del Centro Sanitario, remodelación sala de espera y consultorio externo, planta general.

Donación: Para construcción vereda de 50 mts. y verja para Escuela N° 748 trabajo en colaboración de la Comuna y la Compañía. Para ampliación imprenta política; la comisión de Iglesia bancos y una alcantarilla. Una ventana para la Iglesia de Santa Margarita. Obsequio para Fiestas Juveniles.

Ante el gobierno provincial se han realizado gestiones para la construcción de El Nohero de instalaciones para provisión de agua potable.

### Comuna de Esteban Ramos

(Pte. Idor Murras González). Con la instalación de un grupo eléctrico que alimenta la distribución del fluido para el alumbrado público y privado la comuna de Esteban Ramos disfrutó desde este año de un servicio fundamental para el confort y progreso del pueblo esta obra fue realizada por la Dirección Provincial de la Energía con la colaboración de esta comuna.

Se habilitó también en 1972 un acceso pavimentado que comunicó al pueblo con la ruta 2. Este acceso tiene una longitud de 670 metros con carretera de dos metros y los puentes concretos de 10 metros de luz. El gobierno provincial, estando a cargo de la comuna el movimiento de tierra.

Se encuentra terminado y próximo a inaugurarse, un complejo habitacional de cinco viviendas construido por el "Plan de Ayuda Mutua".

Un importante trabajo de 20 mil metros de obra en la zona del Río Saladillo, que demandó una inversión de 1.000 millones de pesos y fue realizada por el "Plan de Ayuda Mutua" de la Compañía de Obras Públicas provinciales y comuna.

Se construyó un canal de drenaje de 10 kilómetros del Est. San Luis hasta el Río Saladillo con maquinarias especiales de la Dirección de Hidráulica de la provincia, para que mediante que se encuentra en el Canal de la Comuna del Río Saladillo, trabajo de cuya importancia habla el hecho de que, una vez terminado permitiera el escurrimiento de 40 millones cúbicos por segundo de agua cada 25 horas, 600 millones cúbicos con 50 cm. de agua, repavimentación con 400.000 N. para la producción.

Finalmente se proyecta y se inicia la etapa de construcción de la planta de agua potable de una capacidad de 1.000 m<sup>3</sup> por hora, en el centro, dirección de la Comuna, la comuna, realizó la Dirección de Hidráulica de la provincia, para la construcción de una aduana para los estudios para el desarrollo de un proyecto de agua potable, que estará a cargo de la Dirección de Hidráulica de la provincia.

(Pte. Sr. Silvio Américo Bando). Es Villa Minetti la primera población por su importancia del interior del departamento 9 de Julio. El 30 de mayo de 1973 la comuna de Villa Minetti ha constituido en un polo de desarrollo de una región que integra con zonas de vecinas provincias donde se está completando un plan regional de desarrollo. Cuenta con un edificio del FOCB, Escuela Agrícola de enseñanza secundaria; hospital rural; estafeta de Correo; escuela de Policía; Juzgado de Paz; delegación del Ministerio de Agricultura y Ganadería; sucursal del Banco Provincial; escuela primaria; escuela secundaria; iglesia, escuela primaria; Colonias Gral. Belgrano y El Dicho, Cooperativa Agropecuaria; desmenuzadora de algodón; fábrica de alimentos balanceados, heladería de leche, pista de aterrizaje en trámite de pavimentación, escribanía pública usina, cabina de teléfono para comunicaciones de larga distancia próxima a inaugurarse; fuerte actividad agropecuaria y comercial, etc.

Entre las obras realizadas por esta comuna en el año que

se está construyendo el nuevo edificio para la comuna, cuya superficie es de 294,50 metros cuadrados, encontrándose adquirido casi todo el material. Este edificio una vez terminado, será motivo de orgullo para Villa Minetti.

Destaca también la construcción de un edificio para la comuna, el cual será destinado al uso de oficina para la comuna, para funcionamiento de la oficina de la estación de Correo. El terreno para el nuevo edificio fue donado por la firma Domingo Minetti e hijos Ltda.

Catastro: Se está profundizando por personal especializado contratado por la comuna, el relevamiento catastral del pueblo, trabajo imprescindible para organizar

### Comuna de Villa Minetti

la administración que no contaba hasta ahora con un control adecuado de la edificación del pueblo.

Energía Eléctrica: La DPE trabaja en la modernización de la red de distribución y mejoramiento de la fuerza motriz de la planta urbana para su renovación a ritmo constante. La comuna, por su parte, ha incorporado 10 cuerdas de alumbrado público con instalación en la plaza y principal avenida de colonias con artefactos manguetados de 220 v. de acido, lo que da al pueblo un aspecto transformador de adelante.

Obras Se efectuó por esta comuna el trabajo de pintura exterior y techo del edificio policial. Tarea de forestación en 20 hectáreas. Construcción de canchales controlados en la avenida principal.

Agua Potable: Otra inestimable colaboración de la comuna es la construcción de la planta de tratamiento de agua potable, obra que se está construyendo por el gobierno de la provincia lo constituyen la construcción de las instalaciones para el suministro de agua potable cuya torre y tanque elevado se levanta imponente en un

lugar de 65 km. ya destronados y veranos para realizar de inmediato los trabajos de levante de tierra en caso de futuras terremotos.

Los caminos construidos han beneficiado a las siguientes zonas: Cooperativas La Quebrada, el este, 40 km. De ruta 37, al norte, 40 km. Campo Azeiteado a ruta 77, 20 km. Acceso a Villa Minetti e Est. El Relicario, 20 km. Colonia Belgrano, 20 km. Est. San Juan a ruta 77, 20 km. Centro Interdistrito 10 km. De ruta 77 y ruta 13, 20 km.

Cabe destacar, que a la función específica que cumple el camino debe sumarse en el caso particular el factor de enriquecimiento de las aguas que constituyen sus caudales, si tenemos en cuenta que las características topográficas registran un desnivel de Oeste a Este de 6 mts. en los 45 km. que median desde la ruta 97 a la ruta 77 y 4 mts. 10 cm., desde esta última hasta la ruta 13, li-

mita el distrito, lo que hace un total de 10 metros diez centímetros.

Con respecto al emplazamiento definitivo del pueblo de San Bernardo, la comuna ha realizado una encuesta entre los pobladores que arroja una gran mayoría por emplazarlo lo más próximo posible a la ruta N° 95 próxima a pavimentar, donde con la construcción de esta comuna y aportes de productores del distrito se está construyendo el edificio para la comisaría.

Fondos del PAF. Se han aplicado \$ 3.000.000 de recursos provenientes del Fondo de Asistencia Educativa en favor de escuelas del distrito y en actos colectivos de los 30 años de fundación de establecimientos educacionales del distrito.

Destaca también la instalación de una cabina telefónica. Ante DPE para que se incluya a San Bernardo en el Plan Energético. Establecimiento de una línea permanente. Plan de desague coordinado entre las comunas de Pozo Borrado.

Edificios: Se compraron 2000 lotes de color para remodelación de la plaza San Martín. Con una máquina trituradora adquirida, se construyen actualmente losas para las veredas estrictas de la plaza pública.

Edificios: Se compraron 2000 lotes de color para remodelación de la plaza San Martín. Con una máquina trituradora adquirida, se construyen actualmente losas para las veredas estrictas de la plaza pública.

Edificios: Se compraron 2000 lotes de color para remodelación de la plaza San Martín. Con una máquina trituradora adquirida, se construyen actualmente losas para las veredas estrictas de la plaza pública.

Edificios: Se compraron 2000 lotes de color para remodelación de la plaza San Martín. Con una máquina trituradora adquirida, se construyen actualmente losas para las veredas estrictas de la plaza pública.

Edificios: Se compraron 2000 lotes de color para remodelación de la plaza San Martín. Con una máquina trituradora adquirida, se construyen actualmente losas para las veredas estrictas de la plaza pública.

Edificios: Se compraron 2000 lotes de color para remodelación de la plaza San Martín. Con una máquina trituradora adquirida, se construyen actualmente losas para las veredas estrictas de la plaza pública.

Edificios: Se compraron 2000 lotes de color para remodelación de la plaza San Martín. Con una máquina trituradora adquirida, se construyen actualmente losas para las veredas estrictas de la plaza pública.

Edificios: Se compraron 2000 lotes de color para remodelación de la plaza San Martín. Con una máquina trituradora adquirida, se construyen actualmente losas para las veredas estrictas de la plaza pública.

Edificios: Se compraron 2000 lotes de color para remodelación de la plaza San Martín. Con una máquina trituradora adquirida, se construyen actualmente losas para las veredas estrictas de la plaza pública.

Edificios: Se compraron 2000 lotes de color para remodelación de la plaza San Martín. Con una máquina trituradora adquirida, se construyen actualmente losas para las veredas estrictas de la plaza pública.

Edificios: Se compraron 2000 lotes de color para remodelación de la plaza San Martín. Con una máquina trituradora adquirida, se construyen actualmente losas para las veredas estrictas de la plaza pública.

Edificios: Se compraron 2000 lotes de color para remodelación de la plaza San Martín. Con una máquina trituradora adquirida, se construyen actualmente losas para las veredas estrictas de la plaza pública.

Edificios: Se compraron 2000 lotes de color para remodelación de la plaza San Martín. Con una máquina trituradora adquirida, se construyen actualmente losas para las veredas estrictas de la plaza pública.

Edificios: Se compraron 2000 lotes de color para remodelación de la plaza San Martín. Con una máquina trituradora adquirida, se construyen actualmente losas para las veredas estrictas de la plaza pública.

Edificios: Se compraron 2000 lotes de color para remodelación de la plaza San Martín. Con una máquina trituradora adquirida, se construyen actualmente losas para las veredas estrictas de la plaza pública.

mente la economía de una región que vive las alternativas del despegue hacia un futuro de grandeza.

El Grupo Zonal N° 34, está integrado por la Municipalidad de Tostado y las comunas de Coto Colorado, El Nohero, Santa Margarita, Villa Minetti, San Bernardo, Pozo Borrado, Legado, Campo Garay, Esteban Ramos y Montiel. Su secretaría general la ejerce en este momento, el titular de la comuna de Villa Minetti, Sr. Silvio Américo Bando, y las realizaciones registradas, que se hicieron posibles en virtud del apoyo recibido desde el gobierno provincial, son los que pasamos a citar.

### Comuna de Pozo Borrado

(Pte. Sr. Pedro Delbarro). Una de las actividades características de esta comuna, es la de construcción de una línea de transporte de agua potable que tiene por objeto contribuir al progreso de un distrito que basa principalmente su riqueza en la agricultura, las minas y las realizaciones registradas, que se hicieron posibles en virtud del apoyo recibido desde el gobierno provincial, son los que pasamos a citar.

En el corriente año ha construido y reparado más de 100 metros de la red de distribución de agua potable que tiene una longitud de 1.500 metros de 120 cm. de diámetro, con tuberías de mampostería, acueductos en las minas y realidades de la red de distribución del fluido para uso público y particular que ya ha sido habilitado.

La obra que jalona una importante etapa de la vida del pueblo, es la que se realiza con la habilitación del servicio eléctrico para la localidad ubicada en el distrito. Los trabajos se cumplen a través de la Dirección Provincial de la Energía con la colaboración de la comuna, instalándose un grupo eléctrico en la mina y realidades de la red de distribución del fluido para uso público y particular que ya ha sido habilitado.

Otra importante obra se realiza con el valioso aporte de la comuna provincial, y es el de la provisión de agua potable que se instala con la intervención de la DPE por el sistema SPAR, encontrándose habilitada al uso público mediante conexiones domiciliarias y grifos públicos.

La instalación de la torre y cabina para el servicio de teléfono, marca asimismo otro hito histórico en la vida de Pozo Borrado que, con estas obras, se va proyectando decididamente en futuro de progreso. Los trabajos fueron ejecutados por ENTel con la colaboración comunal que, para contar con las comodidades de la cabina, la administración debió ampliar el Centro Cívico de su propiedad, en el que funciona también el juzgado de Paz y que está previsto de galera, verja que circunda todo el predio y espacios jardín con variedades especies de flores que se mantienen lozanas por el sistema de riego construido.

Construyeron este año la entrada al cementerio donde se habilitaron galeras de nichos, se construyeron veredas internas y se instaló una cruz mayor de 3 metros de altura totalmente realizada en mármol.

Se remodeló la plaza y se construyeron canchales en su principal avenida, efectuándose en todas las veredas una efectiva acción de forestación.

Las aspiraciones no se detienen pretendiéndose actualmente ante la DPE la construcción de un complejo habitacional de 20 viviendas que se espera concretar en 1980.

Las aspiraciones no se detienen pretendiéndose actualmente ante la DPE la construcción de un complejo habitacional de 20 viviendas que se espera concretar en 1980.

Las aspiraciones no se detienen pretendiéndose actualmente ante la DPE la construcción de un complejo habitacional de 20 viviendas que se espera concretar en 1980.

Las aspiraciones no se detienen pretendiéndose actualmente ante la DPE la construcción de un complejo habitacional de 20 viviendas que se espera concretar en 1980.

Las aspiraciones no se detienen pretendiéndose actualmente ante la DPE la construcción de un complejo habitacional de 20 viviendas que se espera concretar en 1980.

Las aspiraciones no se detienen pretendiéndose actualmente ante la DPE la construcción de un complejo habitacional de 20 viviendas que se espera concretar en 1980.

Las aspiraciones no se detienen pretendiéndose actualmente ante la DPE la construcción de un complejo habitacional de 20 viviendas que se espera concretar en 1980.

Las aspiraciones no se detienen pretendiéndose actualmente ante la DPE la construcción de un complejo habitacional de 20 viviendas que se espera concretar en 1980.

Las aspiraciones no se detienen pretendiéndose actualmente ante la DPE la construcción de un complejo habitacional de 20 viviendas que se espera concretar en 1980.

Las aspiraciones no se detienen pretendiéndose actualmente ante la DPE la construcción de un complejo habitacional de 20 viviendas que se espera concretar en 1980.

Recorrido por el puente sobre el Paraná Miní, de acceso a Puerto Ocampo, inaugurado con asistencia del gobernador y otras autoridades

Inauguración del servicio de televisión para Villa Ocampo. La primera llamada estuvo a cargo del vicealmirante Jorge Aníbal Desimoni.

## Agua potable y pavimento para Villa Ocampo

Se ha iniciado la construcción de un sistema de agua potable y pavimento para Villa Ocampo, obra que será financiada por el gobierno provincial y la comuna.

El sistema de agua potable consistirá en la construcción de una planta de tratamiento de agua que tendrá una capacidad de 1.000 m<sup>3</sup> por hora. El pavimento será de concreto y tendrá una longitud de 1.000 metros.

El sistema de agua potable consistirá en la construcción de una planta de tratamiento de agua que tendrá una capacidad de 1.000 m<sup>3</sup> por hora. El pavimento será de concreto y tendrá una longitud de 1.000 metros.

El sistema de agua potable consistirá en la construcción de una planta de tratamiento de agua que tendrá una capacidad de 1.000 m<sup>3</sup> por hora. El pavimento será de concreto y tendrá una longitud de 1.000 metros.

El sistema de agua potable consistirá en la construcción de una planta de tratamiento de agua que tendrá una capacidad de 1.000 m<sup>3</sup> por hora. El pavimento será de concreto y tendrá una longitud de 1.000 metros.

El sistema de agua potable consistirá en la construcción de una planta de tratamiento de agua que tendrá una capacidad de 1.000 m<sup>3</sup> por hora. El pavimento será de concreto y tendrá una longitud de 1.000 metros.



















# EL LITORAL

## Un importante proyecto para la recuperación de tierras en la zona del comité de cuenca del arroyo Aguilar en el Dpto. La Capital

Importantes avances fueron el Comité Ejecutivo de Cuenca del Arroyo Aguilar, durante una reciente reunión del grupo rector, que permitió la recuperación de tierras actualmente inundables en el departamento La Capital.

En tal sentido, el titular del comité, Dr. Manuel Aguilar Bar, señaló que cuando la etapa de la primera etapa del arroyo Aguilar, a lo largo de 28 kilómetros, las maquinarias hidráulicas iniciaron en 1980 la realización de obras de canalización en una franja del centro del departamento La Capital.

Explicó que se trata de una región conformada por la ruta nacional 11, las localidades de Irerandi y Laguna Polva en el límite norte, la zona provincial de Salte y la localidad de Candilá al Sur.

Esta región, sufre los efectos de permanentes problemas representados por inundaciones desde 1973, lo que origina graves problemas al sector agropecuario.

El comité de cuenca del arroyo Aguilar, se encuentra realizando los estudios finales, estando además integrado la comisión por representantes de la nueva comuna que lo componen, actuando como vicepresidente el Sr. Fernando Eberhard, de Llanos Campbell, teniente Roberto Baldacci, titular municipal de Monte Vera y Héctor Rodríguez como secretario.

El proyecto, significará la construcción de canales de desagües en la franja mencionada donde se formaron 32 lagunas, que al encontrarse con exceso de lluvias, desbordan causando inundaciones.

Marce destacará que entre las localidades de Candilá e Irerandi la mayoría de las rutas de tierra transversales hacia el sector sur, es decir a Monte Vera y Arroyo Aguilar, se encuentran cortadas por las aguas desde hace casi tres años.

Entre las obras de los canales de desagües, el proyecto contempla además la construcción de un canal paralelo a la ruta nacional 11 que a la altura del sector sur de Candilá, llegue hasta el tramo final del canal principal Arroyo Aguilar, para desembocar en el Río Soledad, evitando también las permanentes cortes de la ruta nacional 11 por exceso de precipitaciones.

Actualmente el comité de cuenca, conformado por comités y productores agropecuarios de los departamentos

La Capital y San Justo, cuenta con 100 hectáreas de terreno, se encuentran las maquinarias por donde se trasladan las excavadoras.

Los toros de limpieza y rectificación de canales, las acciones de las maquinarias excavadoras una de 75 toneladas y la remolque de 35, apoyados Mecanización por tres camiones.

### Origen del comité

El comité de Cuenca de Arroyo Aguilar, considerado modelo en la provincia, surge después de las inundaciones de 1973, interrumpidas en 1975 la integración de la primera comisión, mientras que el 4 de abril se forma la segunda comisión presidida por el ingeniero de Laguna Polva, Sr. Alberto Delgado, quien por razones censurables debe abandonar el cargo para ser ocupado por el Dr. Bar.

La forma la municipalidad de Laguna Polva y los comités de Monte Vera, Rector, Candilá, Arroyo Aguilar, Neco, Llanos Campbell, Andina, y Coyocón, sumando 72 representantes entre productores y funcionarios comunales, con una superficie de 83 mil hectáreas.



# ESPERANZA: una avanzada en el desarrollo provincial

A escasos cuarenta kilómetros de la capital provincial, la ciudad de Esperanza prosigue en su vocación plena de progreso, estimulando la gesta que la dio origen, al mismo tiempo que sentó las bases de uno de los principales pilares de la grande Argentina.

Ya a 123 años de la gesta visionaria de don Andrés Bello, la Primera Colonia Agrícola del país, organizada bajo el príncipe de la Subvención

de la Propiedad, denuncia el paso del tiempo que fue apostrofado en obras que cimentan y encierran el destino Rincón de la Esperanza, de este presente pluriéxico en el que las grandes concreciones, para las que parece haber sido llamada, adquiere vigor de construcción viable.

Aun más allá de los aspectos que hacen al devenir ciudadano, a la vida comunitaria, sobre los que habría mucho, que destacar, Esperanza presenta, ca-

lidamente, una muestra de hechos favorablemente dispuestos para facilitar el desarrollo económico de la comuna, al punto que, aunque imprecisa puramente, llega "a la tercera parte" en gran medida de recursos humanos, en su aspecto educativo, por el que el despegue industrial de Esperanza supera con la balanza la imagen de la ciudad de la labor.

### Dialogando con las autoridades

Un acertado refrán británico afirma que "cada pueblo tiene el gobierno que merece". Partiendo de esta premisa establemos un diálogo estrecho con el actual Departamento Ejecutivo Municipal, buscando en sus integrantes el reflejo de los caracteres que singularizan a esta comunidad, y lo encontramos en la persona de Lello Luis Herógenes, intendente de la ciudad de Irerandi.

do esta siempre nos imponen una pregunta de rigor, cuya respuesta involucra un breve racconto de la actividad desarrollada durante el mismo.

La difícil reunión de pocas palabras todos los trabajos efectuados en trescientos treinta y cinco mil, mixtos en una ciudad como ésta, en la que continuamente se concretan hechos y obras de trascendencia. Voy a abstenerme de hablar de los temas específicos de cada secretaría, reservándolos para los titulares de las mismas, pero quiero expresar que el Herógenes de este cuarto año al frente del municipio, el balance es satisfactorio. Muchas son las realizaciones que fueron concretadas.

Las características de Esperanza obligan cada día a sus autoridades, porque en cada uno de sus habitantes palpita un afán de progreso y superación que, lógicamente, trasciende hasta nuestras funciones. Partiendo de esa comunión de voluntades y anhelo, la palabra imposible carece de realidad.

Es el secreto del distinto ritmo esperancino.

¿Cuáles son sus aspiraciones para 1980 en lo que a su actividad concierne?

— Mantener e incrementar el nivel actual, tanto en materia de Obras y Servicios Municipales, tanto implementando los mismos, como en el aspecto de la Promoción Cultural, procurando estrechar aún más los lazos de unión que nos ligan a los habitantes del medio, de cuyo consorcio apetece después el

engrandecimiento comunitario, hasta arribar a la meta y conseguir que, planeando funciones con miras al objetivo común, pueblo y gobierno hagan de Esperanza la que cada argentino desea ver en su país.

— Resalta extensa y negrable al mismo tiempo, la asociación de trabajo y energía que emana y controla la municipalidad esperancina, el que queda testimonio en el aspecto y la pujanza de la ciudad.

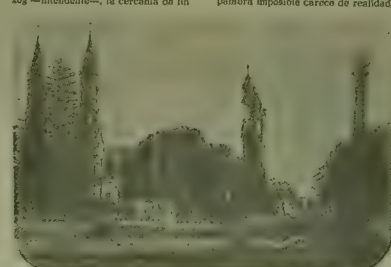
## Cuando el espíritu cristaliza en obras

Quida poro aspectos reflejan tanto el dinamismo esperancino como el labor llevado a cabo por la Secretaría de Obras y Servicios del municipio, y por ese motivo conversamos con el titular de la misma Tpo. Julio Tkaczyk, comprometidos de algunos de los principales logros y proyectos.

Al tomarse conocimiento de que en Esperanza — como en pocas o ninguna otra ciudad — se está llevando a cabo simultáneamente como obras fundamentales para la comunidad como lo son pavimentos, agua corriente, desagües cloacales y pluviales y que las tres ciudades en primer término que son recuperables, se realizan por administración, posibilitando de esta manera que el costo sea inferior y al mismo tiempo otorgar facilidades para su reintegro de modo que se tornen accesibles para toda la comunidad, lo que implica un considerable esfuerzo de las dotaciones municipales. Que el problema habitacional no escape a su criterio y así, ya se han iniciado trabajos para la construcción de viviendas nuevas y se prosigue gestionando en procura de concretar nuevos planes en numerosas tareas de embellecimiento de lugares públicos, algunos ya existentes como el parque Nacional del Agricultor o la plaza San Martín y otros de reciente creación como el parque del Ferrocarril, que prácticamente ha modificado la presentación del sector sur de la ciudad.

Además, como prueba de sensibilidad que trasciende los límites estrictos ante la alarmante situación de emergencia sumatoria por el exceso de agua en la zona, el municipio esperancino envió su valeroso apoyo encabezando las gestiones y trabajo que pondrán término al problema.

Ante la imposibilidad de efectuar una enumeración total de los trabajos realizados, recordamos solamente la decidida participación adoptada con respecto a la construcción de la nueva central telefónica y a los edificios de la Escuela de Educación Técnica N° 3 y del Centro de Acción Familiar N° 6 que constituyen fehacientes ejemplos de la forma en que las autoridades esperancinas se acercan con el quehacer local sumando su valioso aporte a las inquietudes de genuina importancia.



En la foto aérea se puede apreciar una toma de la Plaza San Martín. Herógenes posee céntrico de la ciudad de Esperanza, declarado Monumento Histórico. Detrás de la hacha artificial producida por el viento, se distingue el Hanningo y a la Agricultura que con sus simétricos relieves señala los episodios de la epopeya colonizadora.

## Gobierno y Hacienda: sustento de concreciones

Desde su desempeño rayano en el anonimato, la Secretaría de Gobierno y Hacienda participa de todas y cada una de las actividades municipales, tanto implementando los mismos, como en el aspecto de la Promoción Cultural, procurando estrechar aún más los lazos de unión que nos ligan a los habitantes del medio, de cuyo consorcio apetece después el engrandecimiento comunitario, hasta arribar a la meta y conseguir que, planeando funciones con miras al objetivo común, pueblo y gobierno hagan de Esperanza la que cada argentino desea ver en su país.

Su titular, el ingeniero agrónomo Mario Hermann, con el valioso aporte de sus eficaces colaboradores entre los que cabe destacar a la directora de Cultura y Acción Social, Prof. Ana María Ovuch de Rocha, con relevante espíritu se inserta en la ardua gestión de los otros dos integrantes del Departamento Ejecutivo, posibilitando las grandes concreciones que caracterizan al equipo.

Con respecto a la actividad cultural, de las muchas tareas llevadas a cabo no podemos dejar de destacar la creación del Museo de la Máquina Agrícola, del Teatro de Títeres Trigal y del Grupo Experimental de Teatro, el sobresaliente trabajo del Grupo Municipal José Pedroni, de la Biblioteca Municipal Francisco Soutomayor, de la Banda de Música, y los numerosos actos organizados y auspiciados por el ente oficial, de la jerarquía de Concerto de violín y piano a cargo del maestro Miguel Ángel Portero, presentaciones de la Orquesta Sinfónica de la Provincia, de Rubén Durán, Miguel Ángel Morelli, China Zorrilla, Los Tránsitos, Remo Pignone, Telesamérica, exposiciones de pinturas, de Follon Marcelo Gosselin, de un espectáculo de danzas llevado a cabo en un anfiteatro y muchos más que, en el transcurso del año fueron respondiendo a las exigencias de esta comunidad, caracterizándose en ella, hasta llegar al broche de oro con la inauguración del grandioso teatro de Hanningo "El Mesías" por el Coro Polifónico de la Provincia, con Orquesta Barroca y cuatro solistas.

Esperanza, por tradición decididamente partidaria de las grandes manifestaciones culturales ha concentrado en la ejecutiva impulsada por la Dirección de Cultura Municipal que depende de la Secretaría de Gobierno y Hacienda, la cooperación activa de sus exigencias, y las condiciones más apropiadas para el cultivo de las facultades del espíritu.



**El legado de Cultura, Organización y Trabajo, fue la base sobre la que se erigieron los pilares de grandeza que sustentan el desarrollo esperancino y le confieren carácter de autenticidad.**

Municipalidad de Esperanza



2. EL LITORAL - Sábado 29 de diciembre 1979

## Ponderable labor del Cuerpo de Bomberos de San Carlos

Durante el año que finalizó, el Cuerpo de Bomberos Voluntarios de San Carlos Centro volvió a desarrollar una labor meritoria en beneficio de toda la población. En los casos de su sola presencia es motivo de seguridad y confianza para el vecindario, de allí que todos sus integrantes cuentan con el caloroso res-

paldo de toda la localidad. En tal sentido debe mencionarse que se encuentran en circulación una rifa cuyos beneficios serán destinados a solventar gastos naturales, como la construcción de un tinglado para guardar las unidades, junto a otro que ya cuenta con varios elementos. Asimismo,

mismo debe destacarse que ya se cuenta con los planos de remodelación previstos para el frente del edificio que ocupa el cuerpo.

En otro orden de cosas se adquirieron, un grupo electrónico con ayuda del Ministerio de Bienestar Social de la Provincia y equipos de

radio, así como también sacos, pantalones, camisetas y overoles para el personal de la repartición. También se cuenta con un equipo extensor y la colocación de una sirena de alarma sobre el edificio de C. Rossoni, edificio tendidamente para dicho fin.

Por otra parte se

compró un televisor para el personal del personal afectado a los distintos turnos y recientemente la clase 1923 hizo entrega a la institución de una nueva bandera de ceremonias. Para la próxima Fiesta de la Cerveza, el Cuerpo de Bomberos Voluntarios estará nuevamente presente con un stand.



La bien cuidada plaza de Recreo

## Hospital "Pedro Suchón"

El Hospital PEDRO SUCHÓN, tiene una estructura que data del año 1956, en 11 de noviembre de ese mismo año, fue inaugurado, permaneciendo, como tal, también no dejando la fax técnica y todo adhiere que el empuje de la localidad de San Carlos y su zona de influencia les impone.

Con el fin de ajustarse a las normas estipuladas por ley en lo que respecta a Obras Sociales, en diciembre del año 1976, queda inaugurada la Sala Dr. José López, la que fuera remodelada a nuevo boxóteado en tres unidades de 2 camas cada una, y dos box de tres camas cinco para la internación de niños y mujeres. Extendiéndose los planes de la institución realizar el mismo trabajo en otro sector del hospital.

Por reducción de la actual co-

misión directiva: en la misma fecha se clausuraron las salas gratuitas del subsector para dar a las personas desahuciadas atención ambulatoria respecto de los demás pacientes.

Es de hacer notar la labor cumplida por el nosocomio asistiendo, en lo que hace a los pacientes que no poseen recursos económicos y que la población de San Carlos y zona de influencia en su mayoría desahuciada. Para dar una idea aproximada presentamos los siguientes datos: Durante el 1er. semestre del año 1979, sobre un total de 406 pacientes internados, corresponden el 27,34 % a gratuitos; a los cuales se les provee de pensión, medicamentos (en su totalidad gratis), atención de enfermería, atención médica gratuita, radiología, análisis y toda práctica médica que el paciente requiera. Evitando siempre la colosa e inócuada derivación a otros lugares.

Cabe señalar que además cuentan con pacientes (hombres) y 1 mujer tipo, que por incapacidad

permanente se encuentran alojados en la institución.

Los ingresos, percibidos por prestaciones con cargo, alcanzan medianamente a cubrir los gastos originados por los atenciones gratuitas, gastos de personal (con planillas fijas de 30 personas) creando una situación económica muy difícil de sobrellevar, pues lo único que nos permite es el mantenimiento de la planta edilicia y simple reposición de material técnico, aclarando que en distintas oportunidades fueron notifiedos de esta situación al Ministerio de Bienestar Social, no teniendo eco favorable.

El hospital cuenta actualmente con 41 camas de internación y 9 camas disponibles más. Cuenta con 2 quirófanos debidamente equipados y organizados para realizar operaciones sépticas y asépticas. Una sala de radiología con un equipo de 200 ml. amperios con 2 mesas de trabajo, 1 Potter Buckley mural y un equipo de radiología portátil, para realizar radiografías intracorporales y a pacientes inmóviles.

Realizado por la comuna de Recreo durante el ejercicio 1979 en cuanto a las obras de conservación llevadas a cabo. Si bien no se han podido cristalizar algunas obras públicas previstas en el presupuesto, al menos se han podido iniciar trámites relacionados con ellas y que forman parte de la primera etapa de estas obras, como son pavimento urbano y viviendas.

No obstante ello se han concretado otras de gran importancia y que responden a las necesidades urbanas y rurales que han sufrido algunos inversiones que poseen de relieve el aspecto económico que ha debido soportar la administración comunal.

Para dar un panorama general de la realizada, se enumeran a continuación los principales hechos que han tenido lugar:

Canalización sector sur A través de un convenio celebrado con la Dirección General de Hidráulica de la provincia que realizó el proyecto y ejecución de la obra, se ha llevado a cabo el denominado "Canal Suburbano Recreo", el que abarca una vasta cuenca en el sector rural sur, complementada con canales aliviadores. Sin duda que esta canalización lleva una gran solución a dicha zona que asimismo se ve amenazada con inundaciones y por lo que consecuentemente con las dificultades que trae consigo esta falta de emergencia, afectando la actividad privada, especialmente la agrícola, que se precia de ser el potencial económico.

La inversión alcanzada en estos fines oscila en los \$ 10.000.000.

Alcanzándose y caminos rurales: La zona rural se ha visto beneficiada con la instalación de 60 alcantarillas en bocanillas, a través del Plan de Participación de Viabilidad provincial, lo que juntamente con la reparación de cami-

nos se ha brindado una solución real a los productores agropecuarios que ven soportando los inconvenientes en el tránsito cotidiano que le exige el traslado de sus productos a los centros de concentración. Cabe señalar que por idéntico motivo se hace necesario el mantenimiento de caminos y que en consecuencia hasta la fecha ha significado una inversión de \$ 27.000.000.

Fondo Asistencia Educativa: Por transferencia de fondos al F.A.E. se ha efectuado un monto de \$ 13.161.263 destinados a mejoras en los establecimientos escolares, habiéndose otorgado subvenciones a diversas instituciones locales y cooperadoras por la suma de \$ 3.000.000 con destino a fines comunitarios y sociales.

Ampliación red de alumbrado público: Razones de urbanidad e incremento edilicio han motivado la necesidad de ampliar la red de alumbrado público en distintos sectores incluyendo Villa Viveros con un costo total de \$ 3.300.000.

Remodelación plaza: En materia de obras complementarias, se ha efectuado la remodelación de la plaza San Martín, cuyos centros centrales elevados a la forestación han significado una erogación de \$ 4.000.000.

Mejoras cementerio: Entre las mejoras importantes realizadas en el necrópolis local, se puede considerar la construcción de caminos centrales, iluminación y remodelación del frente, modificando su aspecto exterior. El mismo invertido en esta obra ascendió a \$ 2.500.000.

Señalización urbana: A gran parte del radio céntrico se ha procedido a colocar señalizadores en las esquinas, con el propósito de indicar la nomenclatura urbana; a la vez permite individualizar los límites que se hace necesario con el servicio de correo, recientemente inaugurado.

## Oficinas de Correos

### Después de gestiones realizadas por el presidente comunal, señor Luis M. Meinardi ante la Secretaría de Comunicaciones, con el propósito de mejorar la instalación de la oficina de Correos y Telégrafos, en función del mayor servicio de comunicaciones, tal como lo merece esta localidad, a través del desarrollo comercial e industrial que se observa día a día, se ha concretado dicho servicio con la inauguración realizada el día 7 del corriente ante la presencia de autoridades y público.

Por otra parte en materia de comunicaciones, se prevé que el término de breve plazo y con el apoyo que puedan brindar las reparticiones auxiliares se logrará el servicio de correo telefónico con el teleseguimiento directo.

## Pavimento urbano

Con respecto a esta obra, cabe señalar que se encuentran terminados los proyectos para pavimentar 72 cuadras, entre las que se encuentra el acceso al cementerio, eliminándose con este trabajo, será el que integrará la primera etapa del proyecto y a partir del año próximo se estaría en condiciones de comenzar con su ejecución. Se cuenta ya con elementos importantes para la instalación del obrador, tales como hormigoneras, moldes de cordón y bocanillas, además de contar con una gran cantidad de piedra y arena adquirida en el transcurso del año, previendo los mayores costos, o sea que a breve plazo de iniciar la obra, ya se ha invertido de la renta comunal la suma de \$ 12.500.000.

### Relevamiento catastral

Con el fin de ordenar y actualizar los registros catastrales del distrito en general y con consecución ejercer mayor control a la evasión impositiva, se dispuso celebrar contrato con un equipo técnico especializado, el trabajo de relevamiento general de inmuebles y mejoras habiéndose montado una oficina especial al efecto.

## IMPRENTA CHALITA

Rivadavia 811  
San Carlos Centro  
Tel. 275

Trabajos en general

## CASA BARAVALLE

San Martín esq. Progreso  
San Carlos Centro

Agradece a su estimada clientela el apoyo brindado durante el año que finaliza augurando felicidades en estas tradicionales fiestas

Distribuidora

## EUREKA SRL

Yca. San Jerónimo del Sauce  
Dep. Santa Fe Dep. Paraná

Agradece a clientes y público en general las atenciones recibidas en el año que termina deseándoles un feliz 1980.

QUESOS - DULCE DE LECHE  
YOGUR - LECHE EN POLVO  
MANTECA - CREMA  
LECHE EN SACHET

## transportes SAN CARLOS S.R.L.

### Transporte Internacional Argentina-Bolivia

Dep. Buenos Aires  
Méndez de Arce 1247  
T.E. 431-0427

Dep. Rosario  
9 de Julio 244R  
T.E. 21-7110

Administración  
J.M. Lheritier 535  
T.E. 127  
San Carlos Centro

### ESTACIÓN DE SERVICIO

## YPF

(Autorizada)

## COLUSSI y PUZ

Lheritier y Belgrano-Tel. 155-San Carlos Centro

De sea felíz 1980 a su estimada clientela

## Cerámicos

de Neri A. Osta

Materiales de construcción  
San Martín 933 - San Carlos Centro

Línea completa de pinturas ADRECA

Planes de financiación  
en 10, 20 y 30 meses

## Cristalería San Carlos Soc. Anón.

SAN MARTÍN 1646

3013 SAN CARLOS CENTRO

T. 148 y 360

PROV. SANTA FE

SAN JOSE 521

T.E. 37-2400

1016 BUENOS AIRES



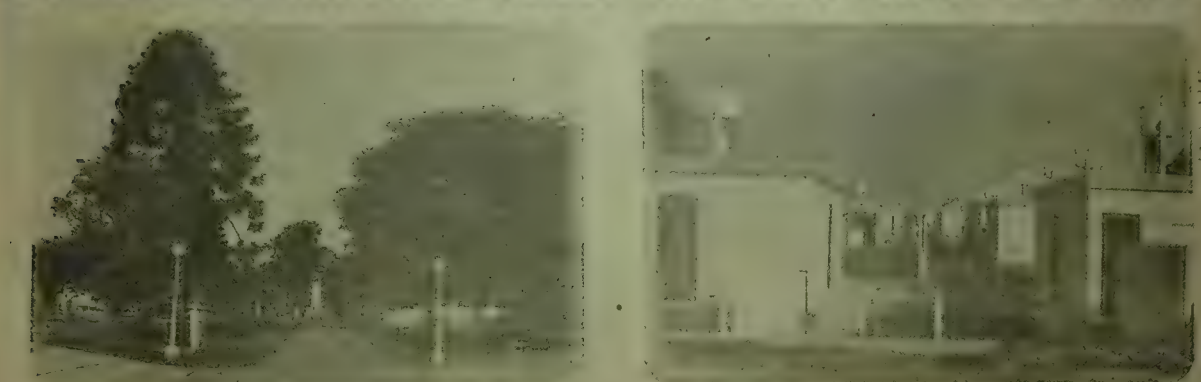
Especialidad queso Roquefort

GEILAC S.A. sujeta las atenciones recibidas a procedimientos, clientes y amigos, deseándoles un feliz 1980.

PRODUCCIÓN: LOS TOSOS DEL PISO - GEILAC S.A.  
FABRICA: MAT. 1150-PAV. 22-DE CARRILLO PAF. 7  
F. 100-PAV. 22-DE CARRILLO PAF. 7-100-PAV. 22-DE CARRILLO PAF. 7  
TEL. 100-PAV. 22-DE CARRILLO PAF. 7



## Un año de intensa labor en San Carlos Centro



La hermosa plaza, principal paseo sancarlino

San Carlos Centro es una de las poblaciones ciertamente progresistas de la provincia. Su nivel alcanza excelente dimensión como consecuencia de su propio empuje y perseverancia, impulsada por un cúmulo de actividades que la muestran permanentemente en proceso de desarrollo.

En el orden comunal, éste ha sido un año de intensa labor. En materia de obras públicas se cumplieron etapas de significación, tales como la refacción del Centro Cívico para permitir un mejor desenvolvimiento de sus tareas y la construcción de ochenta nichos en la necrópolis local. Asimismo se adquirieron colum-

nes y materiales para iluminación de sodio en calle San Martín, adquiriéndose terrenos a Ferrocarriles Argentinos por una extensión de 10.000 m<sup>2</sup>, aproximadamente para la construcción de viviendas y ruta de desvío. Además se concretó la donación de 36 lotes a la Dirección Provincial de la Vivienda para llevar a cabo obras del plan FONAVI.

En otro orden de cosas el gobierno comunal del señor Fernando José Cane dispuso la compra de un acople de cuatro toneladas y la construcción en este período de viviendas con módulos Eternit, procediendo-



Fernando Cano, presidente  
comunal de la progresista  
localidad

so a la erradicación de ranchos. Sobre el mismo tema, en materia de viviendas, se produce la transición de la 24 del tipo medio, aprendiéndose diseño urbano y habitacional para otras 35 del FONAVI. Con la D.P.V. se suscribió un convenio para construir 18 del Plan de Ayuda Mutua, debiendo destacarse que asistió el ministro Pizaro a la inauguración del nuevo barrio Pedro Sución, todo lo cual demuestra una constante preocupación por dar soluciones al problema de viviendas que se plantea en la localidad como consecuencia de su permanente crecimiento.

En cuanto a otro tipo de realizaciones, durante el 1979 se hicieron ampliaciones en el corralón comunal, se compró una retroexcavadora y se dispuso tentativamente a reanudar de las obras de pavimentación urbana en las calles ya planificadas, sobre las secciones de las mismas en las que se presentaron los negativos. Otras adquisiciones para el primer automotor fueron una barredora de asfalto y un acoplado recolector de residuos. Asimismo se construyeron veredas en el cementerio, cinco macerolos en la remodelación que se lleva a cabo en las plazas, y

analizó el funcionamiento de los semáforos y se instaló otro en calle San Martín y fundamentalmente debe destacarse la construcción y limpieza del canal, colector principal con una extensión de 9 000 metros, colocándose en su canalización

**Gobierno, Cultura  
y Servicios**

En esta área, el balance de este año comprende los siguientes rubros: declarar en vigencia la ordenanza general impositiva, se fijó remuneraciones al personal comunal, se aprobó el

daño del ascudo presentado por Carlos A. Insard, inauguración de la galería de ex presidentes comunales, se recibió 1 500 000 pesos del Ministerio de Bienestar Social para comprar suelo eléctrico para el Cuerpo de Bomberos, se designó a Brulde H. de Klenz representante de la mujer pionera de nuestra colonización en la zona, se inauguró con el nombre de la heroína los pioneros las plazoletas y parques construidos en San Martín y Brigadier López. Por otra parte se gestiona ante el Ministerio de Educación y Cultura la creación de una escuela en el barrio de nuevos viviendas.

También se entregó a las cooperadoras encargadas del importe del Fondo de Asistencia Educativa. Se realizó el estudio de un censo de población; fueron reanunciadas las unidades comunales; se asistió a todas las reuniones del Grupo Juvenil 25 cuya secretaría ejerce la comuna de San Carlos Centro, haciendo entrega de los datos de la zona de influencia. Se activan gestiones para la construcción de otro plan de viviendas manifestándose en todos los casos permanente preocupación para llevar a cabo todos los iniciativas tendientes a consolidar el progreso de la localidad.



La iglesia de San Carlos Centro, imponente y majestuosa

## Comisión de Bienestar Social

Por revolución la comuna de San Carlos Centro creó la Comisión de Bienestar Social, que como su nombre lo indica, está dedicada a su labor específica de proporcionar bienestar y toda la ayuda posible a los seres humanos de menores recursos, que lamentablemente constituyen un sector crítico de nuestra

Asimismo en forma casi permanente, se trata de alentar a las familias de condición baja de prosperidad económica, o indispensable para su subsistencia.

[illegible]

and, in fact, significant at the 5% level.

Comisión  
de Turismo

[illegible]

PARA DISFRUTAR DEL  
AIRE LIBRE

SOLSTICIO

las vacaciones  
más lindas  
de su vida.

Confortables  
Benvenuti.  
Muy lejos de  
lo convencional.  
Bien cerca  
del confort.

BENVENUTTI S.A.C.

Revista 525 San Carlos Centro (Izta. Fz)



4 - EL LITORAL - Sábado 29 de diciembre 1979

# La Fiesta Argentina de la Cerveza constituye un acontecimiento singular que se repite anualmente

La realización de la Fiesta Argentina de la Cerveza constituye para San Carlos uno de los episodios de mayor relevancia por cuanto representa una convocatoria multitudinaria que anualmente se reúne en los hermosos parques de San Carlos Sur.

Central San Carlos y Unión Progresista de San Carlos son las instituciones que tienen la enorme responsabilidad de organizar esta celebración que en 1980 habrá de llevarse a cabo durante los días 19 y 20 de enero. Para esta vez junto a destacar la magnífica entidad de las organizaciones de la Fiesta que han dispuesto participar a entidades de bien público de la zona de los beneficios que se obtengan de esta realización.

## Imponente escenario

Esta nueva edición habrá de mostrar como atractivo fundamental la inauguración de un moderno escenario que se construye en el centro del parque. Está construido con material y en consecuencia ha demandado una valiosa inversión que satisficiera las necesidades de los miles de asistentes a los festejos, deseos de contar con una buena vista desde cualquier ángulo del amplio paseo.

Asimismo se anticipa que el precio de venta del rico lico será totalmente promocional, dándosele auténtico carácter popular a la celebración vascalear.

## El acto inaugural

La ceremonia de habilitación de la Fiesta Argentina de la Cerveza se cumplirá el sábado 19 de enero a las 18 y consistirá en la habilitación de los numerosos stands donde se exhibirán ricas comidas típicas para acompañar la tradicional cerveza. Y a las 21 del mismo día se iniciará el primero de los bailes previstos, siendo animado por los siguientes conjuntos: Los Continentales, Los Duendos, Los Amigos, San Remo Jazz, Cuarteto Amistad, Jorge Carlos y Los Brillantes y la almadá y conocida agrupación Cuarteto Imperial.

## La última jornada

El 20 de enero se desarrollará la segunda y última jornada en San Carlos Sur. Dará comienzo a las 18 con la recepción de altas autoridades provinciales y locales, así como invitados especiales.

Para los 19 se anuncia uno de los números que seguramente despertará el entusiasmo de la concurrencia, como que se procederá a la elección del Rey de los Bebedores de Cerveza. Claro está que inmediatamente le tocará el turno a las hermosas niñas que participarán de la emocionante ceremonia que determinará

la consagración de una de ellas como Reina de la 12a. Fiesta Argentina de la Cerveza. Del acto intervendrán veinte aspirantes provenientes de distintos lugares de las provincias de Buenos Aires, Córdoba, Entre Ríos y Santa Fe.

Después de cumplido este acto se realizará el baile que cerrará la celebración. Para esta ocasión fueron contratadas la American Jazz, Cuarteto Palevecchio, Kidú Kuchén, Quiépanas y como número central el auténtico Cuarteto Lico, conjunto confofónico de bien ganada fama en todo el país por sus éxitos discográficos.

## Asistirán autoridades

Como ya es norma para estos acontecimientos, los organizadores de la Fiesta Argentina de la Cerveza han invitado a concurrir al primer mandatario santafesino, Vicegobernante Jorge Anibal Desimone, otras autoridades provinciales; el director de Turismo, altos funcionarios, los presidentes comunales de San Carlos y delegaciones de distintos lugares de la provincia y del país.

En síntesis, puede anticiparse el éxito de esta magnífica celebración popular consagrada a través de los años como una auténtica expresión de febo, en mérito a la importancia adquirida durante doce años consecutivos de serla realización.



El hermoso parque de San Carlos Sur, lugar ideal para albergar a la multitud que anualmente convoca la tradicional Fiesta Argentina de la Cerveza



Autoridades de la Fiesta mostrando a los periodistas la magnífica obra a inaugurarse en enero: el sólido y amplio escenario destinado a la magnífica celebración vascalear

## Veniselo: maravillas en cristalería

En Belvarosa esquina Tucumán, en San Carlos Centro, se encuentra establecida una de las cristalerías más finas de esta localidad que a través del tiempo se ha convertido en lugar de atracción por la belleza de todo cuanto se produce en la materia.

En el caso que nos ocupa, es menester destacar que en la variada producción que sale de sus talleres se utiliza fundamentalmente cuarzo purísimo que ha sido cuidadosamente seleccionado, casi exento de hierro, pero que no obstante se pasa por electroimanes. En igualdad de pureza y calidad hay otra serie de materias primas importadas de países europeos, ya que aún no se elaboran en la Argentina, como carbonato de potasio, bario, sodio, óxido de plomo, estroncio, nitratos y colorantes como selenio, mercurio, cobalto y otros más.

Es de la cer nola que en la conformación de una pieza trabajan grupos de 4 a 10 personas, según el objeto que se elabora, cumpliendo cada uno una importante función, aunque es obvio que el jefe de equipo es el jefe de la firma principal. Tal la forma en que VENISELO trabaja para el

mejor logro de todas las unidades que cuidadosamente son elaboradas en su moderna planta. De esta manera se conserva esta artesanía, así como sus métodos y herramientas, pues sus límites están dictados en varias centenas años, resistiendo el peso del tiempo con la perfección actual de más tradición con la más moderna y sofisticada tecnología.

Queda como síntesis de todo esto la seriedad de almar que a través

de toda esa conjunción de elementos, en su gran mayoría argentinos, así como materias primas, materiales técnicos y demás componentes, constituyen que sona realistas el decimo que VENISELO MARAVILLAS EN CRISTALERIAS constituye la amalgama perfecta para que sus piezas resulten una verdadera obra de arte para satisfacción de quienes saben de su ascendente trayectoria y responsabilidad comercial.



Constantino Veniselo, titular de la empresa

Aquí se construye el nuevo escenario en los parques de San Carlos Sur. En rigor de verdad este constituye un hecho ciertamente importante por cuanto su realización demanda una fuerte inversión. Quedará oficialmente inaugurado en las jornadas previstas para los días 19 y 20 de enero próximo.



## CERVEZA SAN CARLOS

La más antigua de la provincia...  
La mejor del País.

Presente en las tradicionales fiestas de la Cerveza a realizarse en el mes de Enero en SAN CARLOS CENTRO Y SAN CARLOS SUR.



















# Nacimiento y proyección del Tiro Federal Argentino de Reconquista

**RECONQUISTA.** — En el pueblo de Reconquista, departamento del mismo nombre, provincia de Santa Fe, los 17 días del mes de agosto de 1902, reunidos los señores acaudalados al momento de la fundación de la ciudad, se constituyó la Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, para el desarrollo de la actividad deportiva y la promoción de la caza deportiva.

El primer presidente de la Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista fue el Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

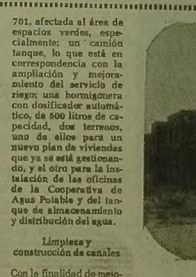
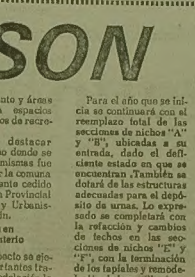
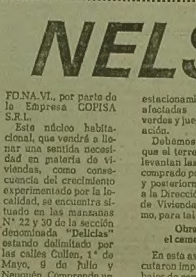
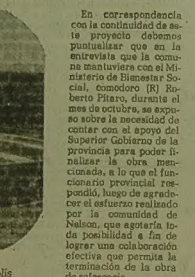
La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.



La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

La Sociedad Tiro Federal Argentino de Reconquista, fundada el 17 de agosto de 1902, tuvo como primer presidente al Sr. Diego T. Uribarri, quien fue reemplazado por el Sr. Juan D. Serrano, y posteriormente por el Sr. Juan D. Serrano, y finalmente por el Sr. Juan D. Serrano.

**Isidoro I. Bolgiani**  
Transporte General  
Avenida Santa Fe N° 765  
Nelson - Santa Fe

**AVICOLA NELSON**  
de Héctor C. Bonessi  
Calle Nacional N° 11, Km. 308  
Nelson - Santa Fe

**Autoservicio Mar y Mar**  
De Armando Meyer  
San Martín N° 1000 - Nelson - Santa Fe

**Autoservicio "El Buen Gusto"**  
de Baldassari y Scotti  
San Martín N° 1000 - Nelson - Santa Fe

**Fábrica de Cables "Nelson"**  
de Céspedes Brandolini  
Representantes de Vinos Frías Amalia y Cervera Schindler  
Nelson - T.E. 29 - Santa Fe

**"OPTICA NELSON"**  
de SERGIO OLIVERA CANOVES  
OPTICO TECNICO  
Mar. N° 2, F. 22-12, 2°  
AV. SANTA FE 1077 - NELSON - SANTA FE

**HOTEL "FLORIDA"**  
de CELSO E. GONZALEZ  
BARRIO 244 - TEL. 23 - NELSON (Pda. Sta. Fe)  
Restaurante - Anticuchos - Frituras - Comida por sus propios platos

**Viviendas - Modulares NELSON**  
de Rómulo R. Chusani  
Avda. Sta. Fe - Central - Nelson - Sta. Fe

**FOTBALL CLUB LIBERTAD**  
Nelson - Santa Fe

**Cooperativo de Agua Potable y otros Servicios Públicos de Nelson Limitada**  
25 de Mayo N° 1085  
Nelson

**Veterinaria "LA GANADERA"**  
Bonifacio N. Donat A. Hernández  
Asesor Técnico Dr. ALEJANDRO HITZSCH  
M. N. Aragón esq. 25 de Mayo - Nelson - (S.F.)

**Canesini Automotrices**  
Sarmiento 1299 - Tel. 1343  
Esperanza (Sta. Fe)

**ESTABLECIMIENTOS GRIFORIFICOS "SUR NELSON"**  
Choclos  
Avenida Santa Fe N° 11 - Nelson

**Industrias Griforificas Nelson**  
NELSON - SANTA FE  
de la C.M. para el abastecimiento de la construcción  
O. 000007 3049  
Tel. 38439 - Santa Fe

**S.A.V.I.**  
Servicio Agro Veterinario Integral  
Código de pequeña y gran explotación. Asesoramiento agropecuario.  
San Martín esq. 25 de Mayo - Nelson - Sta. Fe

**Alcino G. Peressutti**  
FABRICA DE ARTICULOS DE CEMENTO PREMOLODEADO  
de GREGORIO 1248 - NELSON - P.O. STA. FE

**TALLER MECANICO DE GERMÁN L. TIBALDO**  
Av. Santa Fe 1286 - 3032 Nelson - Prov. Sta. Fe

**Estación de Servicio Y.P.F.**  
AGENTES AUTORIZADOS  
LAVADO - ENGRASADO - OLEADA  
SERVICIO PERMANENTE  
ROSSI Y JOSE A. S. S.  
NELSON - T.E. 29 - Santa Fe

**Fábrica de Soda S.A. MARTIN**  
de ANTONIO J. PERESSUTTI  
Vinos - Cervezas - Refrigeradores - Cerveza Santa Fe  
SAN MARTIN 443 - TEL. 20 - NELSON - SANTA FE

**Cooperativo de Agua Potable y otros Servicios Públicos de Nelson Limitada**  
25 de Mayo N° 1085  
Nelson

**Veterinaria "LA GANADERA"**  
Bonifacio N. Donat A. Hernández  
Asesor Técnico Dr. ALEJANDRO HITZSCH  
M. N. Aragón esq. 25 de Mayo - Nelson - (S.F.)

**Canesini Automotrices**  
Sarmiento 1299 - Tel. 1343  
Esperanza (Sta. Fe)

**ESTABLECIMIENTOS GRIFORIFICOS "SUR NELSON"**  
Choclos  
Avenida Santa Fe N° 11 - Nelson

**Industrias Griforificas Nelson**  
NELSON - SANTA FE  
de la C.M. para el abastecimiento de la construcción  
O. 000007 3049  
Tel. 38439 - Santa Fe

**S.A.V.I.**  
Servicio Agro Veterinario Integral  
Código de pequeña y gran explotación. Asesoramiento agropecuario.  
San Martín esq. 25 de Mayo - Nelson - Sta. Fe

**Alcino G. Peressutti**  
FABRICA DE ARTICULOS DE CEMENTO PREMOLODEADO  
de GREGORIO 1248 - NELSON - P.O. STA. FE

**TALLER MECANICO DE GERMÁN L. TIBALDO**  
Av. Santa Fe 1286 - 3032 Nelson - Prov. Sta. Fe

**Estación de Servicio Y.P.F.**  
AGENTES AUTORIZADOS  
LAVADO - ENGRASADO - OLEADA  
SERVICIO PERMANENTE  
ROSSI Y JOSE A. S. S.  
NELSON - T.E. 29 - Santa Fe

**Fábrica de Soda S.A. MARTIN**  
de ANTONIO J. PERESSUTTI  
Vinos - Cervezas - Refrigeradores - Cerveza Santa Fe  
SAN MARTIN 443 - TEL. 20 - NELSON - SANTA FE



10 EL LITORAL - Sábado 29 de diciembre 1979

# Año pródigo en realizaciones fue 1979 para el Grupo Zonal N° 20, en la región costera

Dando cumplimiento al nuevo ordenamiento que el gobierno provincial a través de la Secretaría General de Acción Comunal, dispuso para el funcionamiento de comunas y municipalidades, el 10 de junio de 1978 quedó

constituido en Romang el Grupo Zonal N° 20 de acción comunal nucleando a las comunas de los departamentos San Javier y Garay (San Javier, Romang,

Alejandra, Colonia Durán, Cacique Ariacaiquín, La Brava, Santa Rosa, Helvecia y Cayastá). Desde entonces, el grupo ha desarrollado un coherente, armónico e intenso tra-

abajo, demostrando una ejemplar unidad de sus integrantes.

Esa gestión de la intendencia de San Javier y de las comunas de las res-

tantes 8 localidades, cuenta con el decidido apoyo del gobierno provincial y nacional, además del aporte que realizan la actividad privada,

las instituciones y la comunidad costera toda. Ese accionar mancomunado ha sido muy fecundo y destacado este año que culmina, a tal punto que se ha conseguido que una de las comunas, la de San Javier, adquiera la jerarquía de ciudad.

## Resumen de la labor comunal en este período



### Comuna de Helvecia

Construcción de un matadero comunal regional.  
Construcción de una fuente luminosa flotante en el río San Javier.  
Reconstrucción y construcción de 110 kms. de caminos rurales.  
Construcción de una plaza pública y prestación del servicio de alumbrado público a la población de Saladero M. Cabal.  
Construcción de 20 viviendas (ya inauguradas) con recursos de la comuna y aportes de la Dirección Provincial de Vivienda y Urbanismo.  
Habilitación del aserradero comunal.  
Remodelación y construcción de vestuarios en el playón polideportivo.  
Dentro del plan de forestación se plantaron 1.200 ejemplares de distintas especies.  
Aportes a los establecimientos educacionales: Escuela N° 1152 se gestionó la instalación de ener-

gía eléctrica y se le provió de materiales para, completar la preinstalación del servicio. Escuela N° 425: donación de árboles, limpieza de patio posterior y otros trabajos realizados en el taller comunal. Escuela N° 6113: arreglo sanitario y limpieza de patio, cerco del establecimiento, campo de deportes, arreglo de piso de una sala, colocación de vidrios, reparación de techos y entrega de una bandera de comensales. Escuela N° 423: donación de árboles y reparación de hornos. Escuela N° 6103: limpieza de techos, poda de árboles, alineamiento de terreno, cercado de terreno circundante, construcción de sanitarios, un nuevo pozo absorbente y una cancha de fútbol, renovación de la instalación eléctrica con tendido subterráneo para un bombador y colocado de instalación en el salón comedor. Escuela N° 424: limpieza general del patio, poda y extracción de árboles, remodelación, construcción de campo de deportes, arreglo de sanitarios, renovación de la instalación eléctrica y provisión de un motor para bombear. Escuela N° 424: cesión de un local para depósito del comedor escolar y provisión de elementos y servicios para higiene del mismo. Escuela N° 1021: limpieza de patio, preparación de terrenos para campo de deportes y reparación de una habitación. Escuela N° 6417: reparación total de techos y sanitarios; pintura total del edificio y reposición de elementos faltantes en el conec-

tor. Escuela N° 563: reparación total de revocos interior y exterior, pintura total de 2 aulas, pintura de barcos y entrega de una bandera de comensales. Escuela Nos. 8312, 1143, 1131 y Centro de Acción Educativa N° 14, entrega de bandera de comensales. Escuela N° 609: provisión de materiales para construir un local para grupo electrógeno y entrega de una bandera de comensales. Escuela N° 110: remodelación y pintura de los juegos infantiles. Escuela de Educación Manual N° 7: se facilitó la compra de un motor eléctrico para una máquina de carpintería. Se efectuaron donaciones de material al edificio a escuelas del distrito para alumnos de escasos recursos.  
Se mejoró la infraestructura de un sector del nuevo lindero y se realizaron tareas de nivelación de suelo y corte de malezas. Club Atlético Payson: corte de malezas en el campo de juego y donación de caños para construcción de arco. Club Central Helvecia: nivelación del terreno para la nueva cancha de fútbol; se le facilitó material para levantar el cerco perimetral del campo deportivo, construyéndose 4.000 bloques de cemento, con material provisto por la institución. Se le cedió la explotación de los cursos 1979, ornamentándose la calle Simón de Iriondo y cedidosse elementos de ornamentación.

Gratificación de la actividad privada e instituciones

En 1979, el aporte de la actividad privada ha sido muy importante, habiéndose concretado 14 puestas en marcha de una planta procesadora de vegetales congeladas en el departamento Garay y nueva industria del arroz en el departamento San Javier. También fueron habilitados servicios de transporte de pasajeros entre San Javier-Alejandra y San Javier-La Brava-Gobernador Crespo.  
Muy destacado para el mejoramiento de las prestaciones médicas asistenciales ha sido el accionar de algunos de los administradores de los hospitales de ambos departamentos.

## Obras del gobierno provincial que gravitan para el desarrollo y progreso de la costa santafesina

**• Ruta provincial N° 1**  
Pavimentación tramo Colonia Teresa-San Javier, (inaugurada el 3/10/79)  
Pavimentación del tramo Romang-Racuquiza y acceso a Romang, (Casi concluida. Se inauguración está prevista para abril/mayo de 1980)  
Pavimentación del tramo Romang-Alejandra, (Previamente incluida en el presupuesto de 1980)  
Repavimentación del tramo Santa Rosa-La Plata, (En plena ejecución, prácticamente concluido el tramo Arroyo Leyes-Santa Rosa)  
**Otras obras públicas**  
Punto sobre el canal Pájaro Blanco, (Inaugurado el 3/10/79)  
Centro Cívico de Colonia Durán, (Ya

funciona la comuna y el juzgado de Paz, actualizando comodidades para instalar una sala de primeros auxilios)  
Escuela N° 1216, (Concluida la construcción del edificio que suplantar al rancho donde funcionaba anteriormente). También se realizan reparaciones y ampliaciones en distintos establecimientos educacionales de la región.  
Edificio propio para la Jefatura de la Zona IV de Valledupar, (En plena ejecución los trabajos. Estará emplazado en la intersección de la ruta 1 y avenida Teófilo Madroño de San Javier).  
Obras de electrificación: Remodelación y ampliación de la red de baja tensión en Cayastá, Helvecia, Saladero y San Javier, por parte de la Dirección Provincial de la Energía.  
También es importante el aporte de la Dirección General de Hidráulica que provee maquinaria para la construcción de desagües.



Integrantes del Grupo Zonal N° 20 en una sesión de trabajo. Su labor ha sido fructífera durante 1979

### Comuna de Cacique Ariacaiquín

Construcción del local para funcionamiento de la cabina telefónica próxima a inaugurarse.  
Adquisición de maquinarias y herramientas.  
Reconstrucción de calles y caminos rurales.

### Comuna de La Brava

Construcción de un rifungado para depósito de maquinarias y herramientas.  
Conservación de la red sanitaria rural y construcción de alcantarillas.  
Construcción del local para la futura cabina telefónica.

### Comuna de Colonia Durán

Adquisición y reparación de maquinaria para reconstrucción de caminos comunales.

### Comuna de Romang

Construcción de la Estación de Comunas Libres de Alcaldes en la ofi-

cina de ENCOCEL, a inaugurarse en enero próximo.  
Se ha licitado la adquisición de equipos para la central telefónica automática. En los próximos días se firmará el contrato con la firma adjudicataria.  
La Comisión Pro Pavimento Urbano, integrada por vecinos y autoridades comunales, tiene previsto iniciar la obra en los primeros meses de 1980.  
Se han dado cumplimiento, por parte de la comuna, a todas las actuaciones para la construcción de viviendas de tipo económico.  
Con recursos del FAE y la Asociación Cooperadora de la escuela N° 545, la comuna tiene proyectado construir aulas en dicho establecimiento por considerarlo de su propia necesidad.  
Las copias livianas provocaron el deterioro de los caminos rurales habilitados procediendo a su reconstrucción y construcción de alcantarillas.

### Comuna de Alejandra

Construcción de un parque infantil.  
Construcción de un apadero refugio.  
Remodelación del edificio el otorgamiento de un premio para instalar una zona de camping, a inaugurarse en los primeros meses del año próximo.  
Se gestiona ante el Banco Hipotecario Nacional el otorgamiento de recursos para concluir la construcción de 10 viviendas y se está instalando una fábrica de bloques de cemento para construir viviendas del tipo económico con aportes del FONAI.

### Comuna de Cayastá

Construcción de un edificio para la oficina local de ENCOCEL.

### Comuna de Santa Rosa

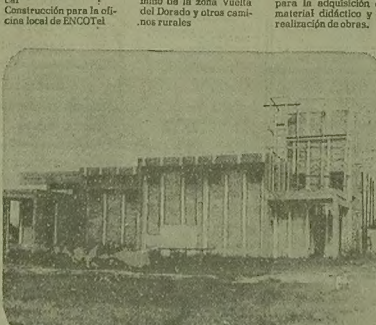
Construcción de un edificio para la oficina local de ENCOCEL.

### Comuna de Cayastá

Remodelación de la Plaza San Martín.  
Construcción de un edificio para peatones sobre la ruta 1.  
Construcción de la capilla en el cementerio local.  
Construcción para la oficina local de ENCOCEL.

Construcción de sanitarios y iluminación de la zona de camping, además de la incorporación de otros comodidades para los turistas.  
Reconstrucción del camino de la zona Vuelta del Dorado y otros caminos rurales.

Construcción de desagües en zona rural.  
A los establecimientos educacionales del distrito se les asignó el Fondo de Asistencia Educativa para la adquisición de material didáctico y la realización de obras.



El matadero de Helvecia, una obra de gran proyección regional. Se podrá en marcha el año entrante

### Municipalidad y comunidad de San Javier

Construcción de casales de desagües y de alcantarillas y conservación de caminos en la zona rural.  
Construcción del edificio para funcionamiento de la oficina de ENCOCEL.  
Construcción de un parque infantil.  
Reemplazamiento de 15 cuadros de acqueramiento de la población, mediante un convenio con la Dirección Provincial de Vivienda y Urbanismo.

Construcción y entrega a ENTEL del edificio para la instalación de la moderna central telefónica automática.

Convenio con ENTEL para la instalación de cabinas telefónicas en Las Bandurrias y Colonia Teresa, ya en funcionamiento.

Plan de 10 viviendas con aportes de la Dirección Provincial de Vivienda y Urbanismo.  
Monumento al Indio misionero.

Aplicación de la red de distribución de agua potable.

Refacción y remodelación del edificio comunal. Oficialización del Hogar de Ancianos.

para de edificios.  
Remodelación y adecuación de veredas en la plaza de la localidad.  
Construcción del edificio para funcionamiento de la oficina de ENCOCEL.  
Construcción de un parque infantil.  
Reemplazamiento de 15 cuadros de acqueramiento de la población, mediante un convenio con la Dirección Provincial de Vivienda y Urbanismo.

Construcción de desagües en la zona rural con la adquisición de maquinaria excavadora asignada al Grupo Comunal N° 20.

Reconstrucción y construcción de caminos comunales.  
Con el apoyo de la comuna, la Comisión Pro Teléfono automático trabaja para instalar una moderna central telefónica.

Adquisición de una pala mecánica y una máquina de desmaleza.

Construcción de un edificio para funcionamiento de la cabina telefónica y

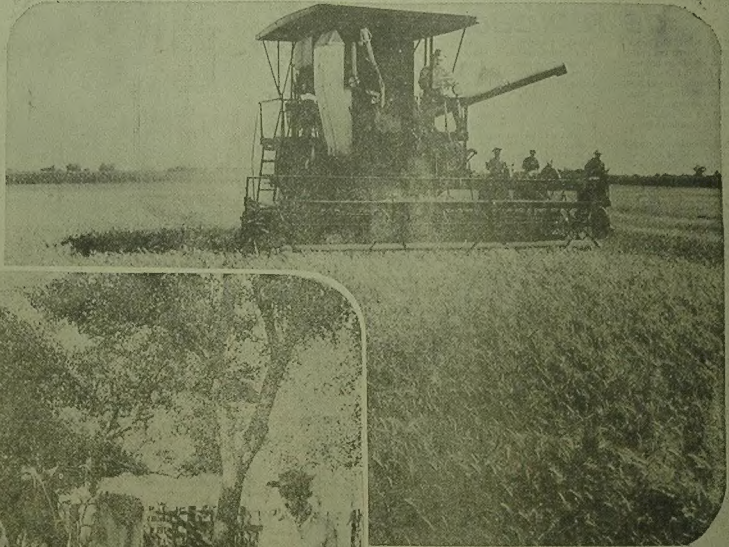
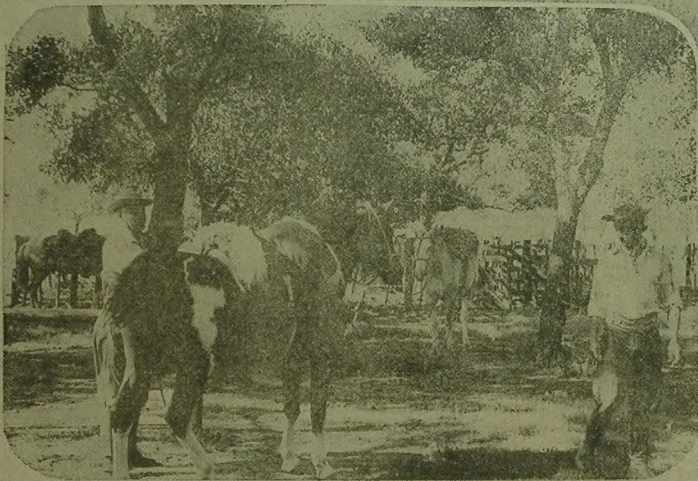
educacional en su sala de aula, entrega del Fondo de Asistencia Educativa







## La constancia del hombre de campo



Muchas páginas se han escrito sobre los vaivenes que sufre el hombre de campo, pasando con inimaginable velocidad de la época fructifera a la otra, o acaso debiendo soportar las exigencias cada vez mayores que el crecimiento del país demanda de la actividad agropecuaria toda.

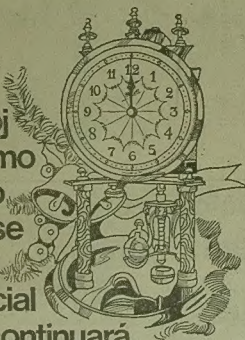
Nuestra zona, rica por excelencia, sabe de todos los imponderables que se suceden, pero quizás sea allí donde se pone en evidencia el temple de quienes están hechos y curados para sobrellevar el peso de semejante responsabilidad. Los cosechadores barriendo ese manto de trigo que se desliza por nuestras tierras como desafío a toda contingencia adversa y los caballos,

amigos inseparables de quienes viven su mundo en nuestro interior, son algunos de los elementos que fortalecen el formidable empuje que a diario se pone a prueba en el territorio santafesino.

Por eso estas notas gráficas y estas líneas, que pretenden ser un simple homenaje de reconocimiento a la constancia que ellos muestran como real y auténtico ejemplo de todo cuanto puede lograrse con el trabajo como vocación, para afianzar al progreso y consolidar los más caros sentimientos de grandeza que tienen como único objetivo la salvable transformación de la nación toda.

# El Banco Provincial de Santa Fe en la década del '70

Cuando el reloj marque el último minuto del año que fenece y se inicie 1980, el Banco Provincial de Santa Fe continuará contribuyendo al desarrollo de todas las actividades del quehacer económico.



Durante la década que finaliza, el Banco Provincial de Santa Fe ha visto suceder distintos sistemas financieros que, utilizando diferentes instrumentos monetarios y crediticios, tendían a proponer el adecuado funcionamiento de la economía global.

En el período 1970-72 rigió un sistema que podríamos calificar de rígido, pues si bien fue básicamente de efectivo mínimo, convivió con un régimen de redescuentos destinados a inyectar selectivamente una mayor cantidad de recursos prestables.

A diferencia del sistema actual que es de tasa única, para todo tipo de depósito y para cualquier zona del país, el efectivo mínimo de entonces, considerable-

mente más complejo, era de coeficientes variables según las zonas y los distintos tipos de depósitos, con porcentajes condicionados para dirigir la economía. Lo que se pretendía en definitiva era, además de regular los medios de pago, redistribuir los recursos prestables canalizándolos hacia las zonas de menor desarrollo relativo.

A partir de 1972 y hasta mayo de 1977 se reemplazó un régimen de centralización de depósitos, donde las entidades pierden su autonomía para disponer de los mismos, actuando como meros mandatarios del Banco Central.

Los entes para atender su cartera de préstamos que la habían

por su exclusivo riesgo] disponían de sus fondos propios y de los redescuentos y adelantos que les proveía el Banco Central, en proporción a los corrientes y zonas geográficas. Esto originó situaciones muy distintas, y el Banco Provincial de Santa Fe, se vio considerablemente afectado por los escasos márgenes de redescuentos que se le asignaron.

El sistema de efectivo mínimo se instituyó a partir de junio de 1977, devolviendo a las entidades financieras la libertad para el manejo de sus depósitos, y en el caso particular del Banco Provincial de Santa Fe, permitió un incremento considerable en su cartera de préstamos, hecho que mejoró su rentabilidad posibilitando la

política consolidación patrimonial que hoy ostenta.

El contacto altamente competitivo que caracteriza al actual régimen financiero, ha impulsado al Banco a instrumentar estrategias acordes con las circunstancias, tanto en la referente a nuevas formas operativas en la intermediación financiera, como en la prestación de una variedad de nuevos y más eficientes servicios bancarios.

La finalización de la década, encuentra al Banco Provincial de Santa Fe en una importante ubicación, destacando que la responsabilidad patrimonial (Capital y Reservas) alcanzada es uno de los más sólidos en el orden nacional.

Los resultados favorables registrados por la Institución en el último trienio, han constituido un aporte significativo para el incremento de su capacidad prestable propia, lo cual le ha permitido atender los requerimientos crediticios de la comunidad con tasas de interés que siempre se encuentran entre las más bajas de plaza.

A los efectos de la correcta evaluación del desarrollo alcanzado, se incluye a continuación un cuadro comparativo de la evolución de los principales indicadores laborales o la actividad desarrollada por el Banco Provincial de Santa Fe en la década que fenece.

DISPAGRO, 21 de diciembre de 1979

Años	Depósitos generales	Préstamos generales	Resultados	Capital y reservas	Cantidad de casas centrales y filiales
1970 (dic)	437.092	510.065	7.240	50.892	100
1971 (dic)	672.555	677.775	3.381	54.104	101
1972 (dic)	1.073.827	996.899	10.827	84.389	102
1973 (dic)	2.240.315	1.783.799	3.919	180.219	110
1974 (dic)	3.368.210	2.529.173	9.822	241.825	112
1975 (dic)	6.913.224	4.107.919	46.072	735.674	114
1976 (dic)	35.997.337	9.283.679	482.431	4.761.002	118
1977 (dic)	124.674.217	63.216.825	10.330.578	20.782.998	119*
1978 (dic)	249.585.777	254.001.345	36.275.901	71.725.288	122
1979 (av)	586.955.225	590.016.591	61.552.305	120.777.353	123



**EL BANCO PROVINCIAL DE SANTA FE**  
estará junto a Usted